



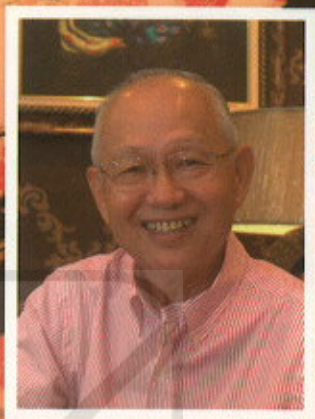
敲夢軒詩稿 第三輯

徐倚慶著



情也濃濃
意也濃濃

寫給不讀古典詩詞的人讀的古典詩詞



徐持慶，馬來西亞籍華裔公民，廣州暨南大學文學碩士。曾任馬來西亞怡保山城詩社社長、馬來西亞詩詞研究總會副會長、馬來西亞霹靂文藝研究會創會會長兼第三任會長。現任馬來西亞詩詞研究總會顧問、全球漢詩總會常務理事。

敲夢軒詩稿 第三輯



徐持慶著



序

拿督賴禎信

《敲夢軒詩稿第三輯》是獻給現代人的禮品詩，所收入集裏的詩篇，就像是禮花，字裏行間浸透了對這城市的深沉熱愛。徐持慶，把自己的悲歡離合，託付於這座城市；他將這城市的大街小巷、一景一物、風俗人情、生產生活都事無鉅細的薈萃在他的詩行裏。熱愛家鄉、熱愛生活，使徐持慶的心靈格外滾燙，詩句裡充溢著感情與浪漫。讀過他的詩集，不難理出貫穿始終的主題，那是一條激盪顫抖的心弦。

眾所周知，唐宋時期，詩詞是人人喜愛的民歌；然而相當長的一段時間，詩集成了最不暢銷的書籍，甚至許多報刊都把詩詞擱在門外。所以，身為出版社的一份子，在以推廣及保存僅有的文化及藝術傳承的前提下，《敲夢軒詩稿第三輯》就此誕生，而成為本機構「文化傳承叢書系列」的第一本結集。

古往今來，上下五千年，博大精深文化層出不窮，李白用風流浪漫的詩句，揮灑唐詩的偉大，無論哪個朝代，都有留存百世的篇章，且無不都是擁躉無數，世人奔走傳頌的經典教材。那現在呢？誰來主導當下的主流文化，別和我說那些浮躁的演繹明星，不好意思，他們主導的只是潮流風向標。而如今的文化遺產，已日漸沒落，要保存這些珍貴的遺產，就總要有些人在不合適宜的年代，做些合事宜的事情。

如果這本書能帶給你一些在藝術上的啟迪與享受，那將是我們最感榮幸的事。

序

拿督邱綜賑

「什麼是詩？誰知道。
它像玫瑰香，可不是那玫瑰；
它像藍白亮光，可不是那天空；
它像海濤聲，可不是那海浪；
它像我的精氣神，可不是我的身體。
它使你聞到、看到、聽到、感覺到一些東西，
那是普通文章辦不到的。
它究竟是什麼東西？誰知道。」

實際上，「詩」就像你隨便檢了一頁文章。你一邊讀，一邊用筆刪掉你不要的句子。刪掉……刪掉……1000個句子刪掉500個，剩下500個；再刪掉，剩下300個……剩200個……剩50個……最後留下5或6個句子，甚至2個3個。這幾個句子彼此心領神會，自行運轉，它就是一首詩了！

詩，實在是非常好玩，文字變押變，轉押轉，千變萬化；詩，是文學上最精微、最奧妙的作品！

或許，你可以一輩子沒有寫過一首詩，但是，你的一生當中不能沒有詩心，沒有詩趣、詩味、詩意。因為一個擁有詩的心靈，能與詩相親相近的人，他的精神必然是豐厚富足的！

記得以前，我很不喜歡朗讀四書五經，背誦唐詩宋詞，講忠孝節義的歷史故事或成語典故等等，我覺得文字太複雜深奧，很難理解。可是，一旦我開始接觸社會，我發現現代人看文字少，寫文字更少，他們老是在看股市樓市的數字起跌，而現代的學生也只會看答卷上的分數和重要字眼，或只背讀英文生字……慢慢的，這個世界會變成怎樣呢？

有多少人知道，其實華人最好的，最驕傲的資產，就是中國傳統文

化，也就是我們所謂的「文字」。文字不只是給我們華人的，也是華人留給人類的。小孩子要在沒受世事污染的年紀下，多充實傳統文化上的東西，懂不懂在其次，腦子裡存在著好東西，老祖宗的智慧以後就會派上用場，因為那是我們華人骨子裡早已存在的智慧，沒人可以取代。

也因此，身為華人一分子的我，開始學習咀嚼傳統中國的歷史文學，我知道這些文化是造就我們華人底氣中最紮實的東西！如同本書作者，徐持慶一樣，他畢生鑽研於詩詞及中國文學，他有一套專屬他自己、獨一無二的寫詩方式。他可以把人類心靈中無言的喜怒哀樂轉換成文字，並將一些枯燥的生活故事變成一首首活潑生動的詩詞；他甚至巧用詩詞來描繪自己以及社會的心情色彩，為生活添加詩意。

換言之，每個時代都有動人的故事在發生，這些有血有淚、有情有義的故事，經民間詩人或文人將它們用詩歌、用簡短的描述文字記錄下來，就會令人搖蕩情靈，吟頌不已。試問，現代龐雜繁複的文字資訊若以第三眼注視將有多少「詩」若隱若現呢？



序

黃坤堯

怡保徐持慶先生詩名聞於天下，尤富傳奇色彩。初三畢業後輟學，經營建築生意，早膺商界翹楚。惟好學不倦，寫詩填詞，出版詩集，籌辦全球漢詩總會第六屆怡保詩詞研討大會，群賢畢至；建立網韻天聲，推廣簡體詩詞，成就顯赫，為世所重。退休後復入讀拉曼大學中文系，轉考暨南大學，課餘擔任詩課導師，撰著論文《新加坡國寶詩人潘受》，兼擅學術與創作，深獲好評，二〇〇六年考獲碩士學位，且為暨大百年校慶中年齡最大之畢業生，廣州媒體廣泛報導，一時傳為美談。二千年新世紀伊始，徐先生過訪香港中文大學，在大學賓館會面，因得以訂交焉，八仙煙游，吐露波光，縱論詩歌，獲益匪淺。從此詩札往還，亦得友朋文字之至樂。二〇〇二年，余過怡保，南洋八日，觀風把酒，驅車上金馬崙高原，暑氣頓消，復南下新加坡，欣賞南管十音大合奏，徐先生相陪導遊，因得以拜會當地賢豪長者，詩壇名家，盛意拳拳，感綯不已。未幾復訂遊澳之

約，回訪濠江，而詩中歷歷可考，皆有所記述焉。

徐先生《敲夢軒詩稿》已出兩輯，今第三輯精選五十首，殆皆二〇〇二年以後之作品，惟其中〈折柳〉詩云：「重生復折灞橋東，別恨愁緘亂絮風。對葉似窺眉黛怨，依依訴入夢魂中。」注稱一九六二年作，殆屬廿二歲少作，或諸集失載，碩果猶存，因附見於此耶？本集題材廣泛，旅遊讀書，見聞博識，體驗深刻，琳琅滿目，風格柔美，琅琅成誦，都成佳製。且徐氏注明出處，復譯為語體，詩意明確，絕不含糊其辭，讀者稱便，而初學者得以窺入門途徑，獲益尤大也。此新時代詩集之典範，古人亦未多見，表現創新精神，特具一格。

徐先生詩云：「錢囚恥作詩囚，敲得閑情一夢幽。」（〈夢〉）明確指出《敲夢軒詩稿》之取名意義，哲理深刻。其他「泥龜自是閑添逸，塞馬寧知福亦殃」（〈自遣〉）、「字裏不時敦教化，吟邊無句愧儒衫」（〈百味〉）、「拋殘鬼點還嗤偽，閱盡人情不逐流」（〈自況〉）、

「光明爭得酬吾願，撲火齋身總不妨」（《蛾》），壯志凌雲，表現個性，寫出人生百感，耐人尋味。又論學之作亦多，「我痛高齡頭腦鈍，君雖少艾懿行慈」（《慧沁同學垂惠一函，情辭懇切，析不宜退學，感而賦此》）、「聞經欲了三生愿，學藝非因五斗謀」（《贈曾繁領同學》）、「白髮千絲成種種，赤心一顆自熊熊」（《邁向大學二年級前賦此自勉》）、「樹人長燦珠三角，養士堪當柱一檠」（《暨大考研，考場即席賦此應試》），孜孜矻矻，老而彌篤，精誠所至，尤足為後學典範焉。望南洲之巍峨兮，傳中土之雋逸；感文化之悠長兮，鑄千秋之正聲。垂沐馨香，漪歎盛矣，拜讀三輯，倍添感奮。

己丑立秋，黃坤堯謹序

編者附注：

黃坤堯博士，現任香港中文大學中文系副教授。已出版學術論文集、詩集、詞集、散文集、編纂文集等著作二十餘種。教學之外，主要從事學術研究及詩詞、散文的寫作。

序

徐肇航

小時候寫作文，題目是我最敬佩的人，那時我的天地不大，理所當然筆底寫的是我的父親。現在我年紀老大了，也算是跑遍了五湖四海，如今問我誰是我最敬佩的人，我的答案依舊還是我的父親。

我敬佩他不斷學習的精神。父親年紀很小就寫詩，由他的父親、我的祖父啟蒙，然後自己不斷的看書不斷的寫。他年輕時沒有讀過大學，可是他肚子裏的中國文學修養連很多文學博士也比不上，這是他博覽群書的原因所致。後來，他在花甲之年上學堂，負笈到中國留學唸碩士，我更常常把這事掛在嘴邊，因為實在為他驕傲。

我敬佩他的才氣和寫詩的急智。近體詩有嚴密的格律，詩寫成後必須符合規格而不出律，出律了，就不是好詩。寫近體詩難，寫不出律的

近體詩難，即席題詠寫不出律的近體詩難上加難。但是父親就是有曹子建的敏捷文才。有人席上出詩題定詩韻，他可以在十分鐘內寫出一首精彩的七律，由平仄到韻腳不但不出律，並且頷聯、頸聯對仗工整那才叫人贊嘆！

我敬佩他到現在還有弘詩的意志。他現在出第三本詩集了，還為每首詩的典故寫註解及為詩句作語譯，因為他希望盡綿力，在這廿一世紀近體詩幾乎淪落到式微沒落的年代，讓初學者可以讀他的詩而不覺得艱難和艱澀，使自己達到推廣與普及傳統古典詩的目的。他詩內常用典故，有人批判，有人嘆服。但是無可否認的是，讀他的詩，間接會令人眼界擴大，因為他涉獵廣，讀他詩內引用的典，無形中同時認識到古典文學的輝煌成就。

我慚愧自己一直沒有隨父親學好近體詩，但這不是他的錯。我們住

在不同的大陸，各自天南地北，雖然父親曾經努力的教我，可惜我的才情不夠，讀書不多，學不到他的百份之一。

幸好他仍然在寫，我有幸仍然在讀。這種福氣，拿起此書的讀者，都能分享。

二零零九年七月一日序於美國德州達賴斯市

自序

徐持慶

《敲夢軒詩稿》第三輯在完全沒有心理準備下出版了！

這是怎麼說的呢？這又是什麼的一回事呢？

事緣有一天，VISIBER 國際集團機構總裁拿督邱綜賑聯絡上我，問我可有意思出版《敲夢軒詩稿》第三輯？若是有意，他徵詢我是否可以交給他的機構出版。

當我在二〇〇二年出版《敲夢軒詩稿》第二輯時，出版所需實在是一筆不少的費用。於是我反問拿督邱綜賑，倘若《敲夢軒詩稿》第三輯交給他們出版，我要付給他們多少出版費用呢？

拿督邱微微一笑，對我說：「祇要你把詩稿交給我們，出版費用全

由我們機構承擔。」

我對拿督邱說：「我的作品全是傳統古典詩詞，出版詩集全無銷路，以生意眼來看，別說盈利，就算回本也是絕對沒有可能的事。出版我的詩集肯定是一盤虧本的生意！」

拿督邱再次對我微笑一下，說：「我們出版你的詩集，絕非為了牟利。我們機構在經商之餘，為了回饋社會，為了在大馬傳承中華的傳統文化，我們有一個「文化傳承叢書系列」的出版計劃，希望出版及保存一些具有中華文化及文學價值的本地創作。而我本人及我們轄下的LUXURY ODYSSEY出版部同仁，一直來都有注意到你在《網韻天聲》網站及《敲夢軒部落格》發表的詩詞，覺得你的詩詞很有水準，在大馬難得尚有人不停地在創作及推動中華傳統詩詞，因此我們希望你能出版你的詩集，作為我們回饋社會，邁開「文化傳承叢書系列」出版計劃的第一步。」

很感激VISIBER國際集團機構及拿督邱綜賑總裁的謬賞，以其轄

下的 LUXURY ODYSSEY 出版社出版的詩集；也欣賞他們機構那份回饋社會的理想及情操，更難得的是他們又能切切實實地去履行了這種承擔。在現今事事講求功利的社會，這實在是一件吉光片羽、難能可貴的舉動！

享譽國內外、對國學鑽研精深的國學大師南懷瑾教授曾說過：「文化的基礎在文學，文學的基礎在詩詞。」可惜從五四運動以來，中華傳統古典詩詞就被擠出了文學主流的行列，成了「小眾文學」，而且有日漸式微的趨勢，這實在是很叫人痛心疾首的一回事。

眼看著古典詩詞長期不為文學界重視而有瀕於沒落之勢，因此一直來我對推廣與普及傳統古典詩詞的使命不遺餘力，除了指導古典詩詞愛好者寫作的方法外，自己亦不停地勤勤創作，希望有朝一日看到古典詩詞能重歸文學主流，使更多人愛好、閱讀、欣賞、甚至加入創作的行列。

古典詩詞是一門比較晦澀難懂的學科，未能獲得一般讀者廣泛性閱

讀。為了吸引更多入閱讀、更容易與深入了解古典詩詞，因此我把自己近幾年所成的每首詩作，都作了註解及語譯，用淺白的語體方式來表達譯述，在保有原詩中心思想的原則下發揮，務求使初學者更易融入古典之中而消除晦澀的障礙，從而達到推廣與普及傳統古典詩詞的使命，完成自己弘詩的意願。

我不避譏訕，以深入淺出的方法去引導讀者了解與認識古典詩詞，因此我把我的詩作，以「寫給不讀古典詩詞的人讀的古典詩詞」的心態去出版這本詩集，希望自己能夠達到及完成這個弘詩的願望。

出版《敲夢軒詩稿》第二輯後，我又寫了近四百篇的詩詞作品，出版社祇選了我其中五十首詩刊印在這本詩集之內。出版社所選取的作品祇著重我部份感性方面的創作，至於旅遊、時事、針砭時弊等方面的作品，則一概留待以後再行處理了。

敲夢軒詩稿第三輯

目錄

序 拿督賴禎信

(3)

序 拿督邱綜賑

(5)

序 黃坤堯

(8)

序 徐肇航

(11)

自序 徐持慶

(14)

傾訴感情篇

折柳

(26)

金鏤曲

(30)

奉和黃坤堯教授《新加坡賦歸贈徐持慶》元玉

附：黃坤堯原作《新加坡賦歸贈徐持慶》

慧沁同學垂惠一函，情辭懇切，析不宜退學，感而賦此

贈曾繁領同學

夢江南

邦咯島金沙灘與若梅夜步

白玉蘭讚

淡黃柳·柳

從化荔枝園啖荔即詠

落花

惜別

敲夢軒詩稿第三輯

目錄

橋二首·其一	60
橋二首·其二	61
信	62
聚散	66
夜窗聽雨	70
錯愛	72
戊子元夜	74
風箏	76
餞渡	78



(78) (76) (74) (72) (70) (66) (62) (61) (60)

聽琴二首·其一

聽琴二首·其二

思鄉

惜緣

重讀《石頭記》

賦瀟湘離恨二首·其一

重讀《石頭記》

賦瀟湘離恨二首·其二

離亭燕·別情

語蝶

蛾

還否逐夢來



敲夢軒詩稿第三輯

目錄

玩味人生篇

百味

夢

偏勞

獨羨

自遣

人生

暨大考研，考場即席賦此應試

邁向大學二年級前賦此自勉



(140) (136) (132) (128) (126) (124) (120) (118)

雪梅香·癸未端陽

自況

風入松·鶴

逝水年華

摸魚兒·情為何物

行吟心曲

知音

灑脫

佚老吟

滿庭芳·不勝寒

蝶

空



傾訴感情

如果是知音，不必開口交談，就已知道彼此的心意。
倘非知音，就算對他說什麼也等如對牛彈琴。

寫成詩句，

如果沒有你這位知音去讀，我就不必再向誰去吟唱了。

藕花深處鴛鴦水，情也濃濃，意也濃濃，雙偎蜜語柳橋風。
仙緣肯是邀天妒，愁煞阿儂，惱煞阿儂，隱隱狂潮醞釀中。

因為有這樣的一首短詩，我們甚麼都不必再說，
就這樣，款款深情的傾訴着







折柳

重生復折灞橋東
別恨愁緘亂絮風
對葉似窺眉黛怨
依依訴入夢魂中

一九六二年三月三十一日

註：

1 灞橋：

灞橋在長安東，漢人送客至此，手折柳條贈別，名曰銷魂橋。

2 愁緘：

緘，作寄信解。愁緘，即緘愁；寄書於人，言相思之苦謂之緘愁。

3 對葉似窺眉黛：

柳葉纖細如眉，舊時常用以形容女子細長秀美的眉毛。唐代李商隱《和人題真娘墓》詩：「柳眉空吐效顰葉，榆莢還飛買笑錢。」

人們為了贈別，因此把柳枝給折了又生，重生又復再折；我的離愁別恨及一切相思，都憑藉著那吹起零亂柳絮的風給寄了出去。對著柳葉就想起了妳那帶著哀怨而又細長秀美的眉黛，妳戀戀不捨的情懷，隱約在我夢魂中細訴。

筆者補誌：

黃坤堯教授在他為本集所寫的《序》中提及：「其中〈折柳〉詩注稱一九六二年作，殆屬廿二歲少作，或諸集失載，碩果猶存，因附見於此耶？」其實我年輕時對自己寫過的詩詞沒有收藏的習慣，而此詩乃筆者出版《敲夢軒詩稿第二輯》後，在二〇〇三年，一日偶然翻閱一九六二年寫給初戀情人（現在的內子）的一封信書內發現此詩，因補載於此集。

二零零九年九月一日補誌

傾訴感情





金鏤曲

前曾題《折柳》一詩，餘思未盡，復成此章

未計妍和醜，草章成、重題折
柳，卅年回首。繾綣雖成花昨日，
卻待如今消受；便抵得、醇醪滿
斗！曩日歡情猶歷歷，許幾番、執
子三生手。呢喃語，凝眸久。

年來百態俱參透。掌殘鐙、從頭細認，白雲蒼狗。若問悠悠何所願，合十還邀天佑。燦桑榆，孟梁無咎。仙侶百年知不易，總相期、翫月蘭花牖。忘寵辱，諧嘉耦。

二零零三年四月十六日

註：

1 執子三生手：

《詩·邶風·擊鼓》：「執子之手，與子偕老。」《詩·鄭風·遵大路》：「遵大路兮，摯執子之手兮。」鄭玄箋：「言執手者，思

望之甚也。」此處指相依相偕，三生不負。

2 桑榆：

《文選·三月三日曲水詩序·註》：「桑榆，日所入也。」因以喻晚年。

3 孟梁：

東漢梁鴻、孟光為夫婦，守貧高義，相敬如賓。後因以梁孟為稱人夫婦之美詞。

4 翫：

觀賞，與玩同。牖：窗戶。

不計較寫得好或不好，就草草不工地寫下了這一闋《金縷曲》，這首詞我是繼續着前時所題《折柳》一詩時的情懷去寫的，寫作這兩首詩詞的時間前後不覺已隔了三十多年。雖然從前的一切纏綿情懷已成昨日黃花，可是如今緬懷起來卻也有無窮的享受；這種愉快的感覺，真抵得過滿斗的醇醪！昔日的歡情猶歷歷在目，想當年曾幾番相許，要與妳相依相偕，三生不負。彼此呢喃細語，久久凝視不忍分離。

多年來我已參透世態之事。舉起殘鐙、從頭細看，世事真如白雲蒼狗，變幻無常。若問悠悠來日所期望的是甚麼，那我就合十向天祈求保佑：「保佑我倆晚年絢燦，夫妻平安。」我知道要成為一對百年不渝的神仙眷屬是不容易的，但總希望能一同在窗前玩月賞花，忘卻寵辱，共諧美眷。



奉和黃坤堯教授《新加坡賦歸贈徐持慶》元玉

山城金馬泛觴遊

數日忘機韻獨悠

喜我能虛三徑待

報君唯倩一詩酬

因逢雅士軒中枉

便有瑤章盞內浮

猶記別時曾定約

濠江重聚枕江樓

註：

1 山城金馬：

山城為馬來西亞怡保市之別稱；金馬全名為金馬崙高原，是馬來西亞的避暑勝地。

2 三徑：

西漢末，王莽專權，兗州刺史蔣詡告病辭官，隱居鄉里，於院中闢三徑，唯與求仲、羊仲來往。見晉趙歧《三輔決錄·逃名》。後常用三徑指家園或款接特定嘉賓之所。

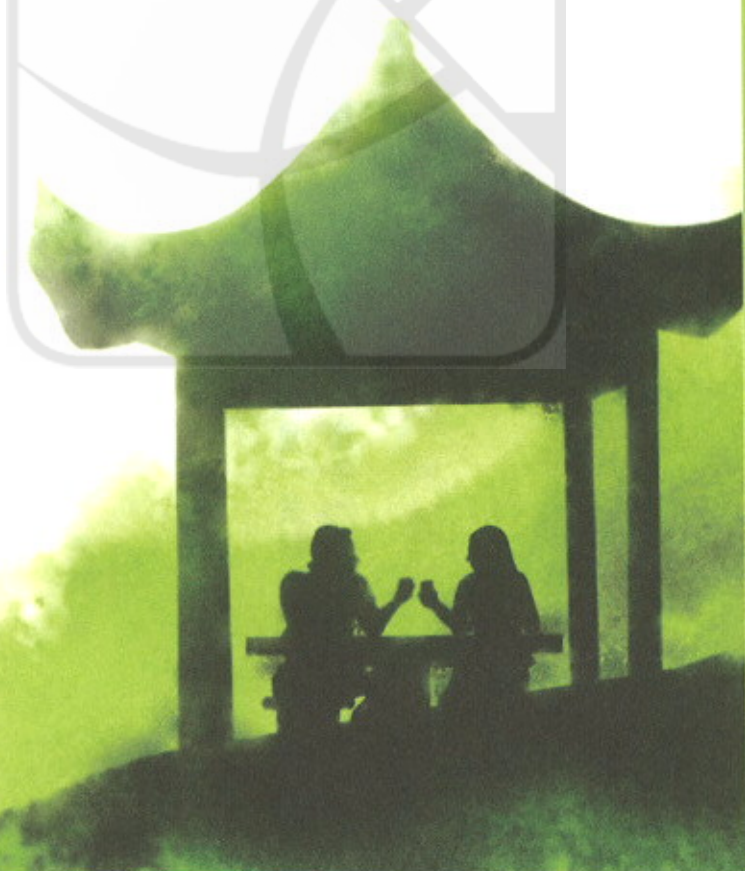
3 枉：

屈就。用於別人，含有敬意。時黃坤堯教授曾枉駕敲夢軒盤桓數日。

我們在馬來西亞的怡保

市及金馬崙高原避暑勝地飲
酒遨遊，數日來我們拋卻俗
慮，體會忘憂的悠然韻味。

真高興能有機會款接你這位
嘉賓到敲夢軒盤桓；請讓我
借著這首和詩來報答你返港
後吟贈給我的詩章。就因為
有你這位雅士枉駕敲夢軒，
於是便有佳篇浮泛在酒杯之
內。記得我們分手時還曾約
定，彼此要在你澳門的枕江
樓那兒重聚。



附黃坤堯原作：



新加坡赴歸贈徐持慶

黃坤堯

八日南洋浪漫遊

觀風品酒意優悠

星洲雅會推吟誦

大馬詩盟樂唱酬

熱帶雨林千樹密

高原芳草萬花浮

明朝更有煙波約

踏月濠江飲草樓

傾訴感情

傾訴感情



慧沁同學垂惠一函，情辭懇切，析不宜退學，感而賦此

幸垂屬筆吐蘭辭

字字函中字字詩

我痛高齡頭腦鈍

君雖少艾懿行慈

祇因范冉塵炊早

故效蘇洵奮志遲

滿紙叮嚀無限意

誦餘難再作休思

二零零二年十月九日

註：

1 懿行：

懿，美德，多用為婦女的美稱。懿行，美好的品德與行為。

2 范冉塵炊：

東漢范冉，字史雲，曾任萊蕪長。後來歸隱，窮得塵生炊具，揭不開鍋，但泰然自若。鄰居稱他「甑中生塵范史雲，釜中生魚范萊蕪。」見《後漢書·范冉傳》。後以「塵炊」、「塵生炊具」、「甑生塵」等喻貧窮。

3 蘇洵憤志：

蘇洵，宋代散文家，號老泉，與他的兩個兒子蘇東坡、蘇子由合稱「三蘇」。年二十七始發奮讀書。《三字經》：「蘇老泉，

二十七，始發奮，讀書籍。」

4 作休思：

筆者因記憶力嚴重衰退而作休學念頭。

幸運地得到妳垂注，握筆寫一封情辭懇切的信給我，字裏行間充滿詩意。我痛惜自己因年高而記憶力衰退；妳雖然年紀輕輕，品性行為卻這般地慈愛與慈悲。我因早歲家境不好，所以遲至老大才唸大學。讀了妳滿紙懇切叮嚀的信，我那本想提早休學的念頭，現在再也難以興起了。

傾訴感情





贈曾繁領同學

幾許機緣共席修

識荆拉曼氣相投

聞經欲了三生愿

學藝非因五斗謀

口若懸河成眾偶

心如慈佛護群儔

繁華君作煙霞看

領振芳塵曾氏侯

註：

1 芳塵：

指好的風氣。《宋書·謝靈運傳》：「周室既衰，風流彌著，屈原宋玉導清流於前，賈誼相如振芳塵於後。」

多少機緣才可以在一起修讀？在拉曼大學認識了你，我們便意氣相投。咱倆來修習經典，原是想了解夙願，并非為了一紙謀生的文憑。你口才絕佳，成了眾人的偶像；你心地慈和如佛，一直在護着同學。現在繁華於你看來，簡直是過眼雲煙，我們正等待着曾兄你統領及振起拉曼的學風呀！



夢江南

江南夢，飄絮落濛濛。
一念縈迴隨雁
渺，幾人省破轉頭空？
煙雨尚從容。

二零零三年六月三日

江南夢，已如春絮飄落，難辨濛濛；對江南縈迴的念頭，也跟隨大雁飛去無蹤。有多少人能省悟世間萬物轉瞬成空？不變的就只剩下江南煙雨，還像以前般瀟灑從容。



邦咯島金沙灘與若梅夜步

掩映漁燈逐浪移

潮音海韻若催詩

長灘蹠躑喁喁步

一任情濃似舊時

二零零三年七月二十八日

註：

1 若梅：

筆者內子。

2 蹀躞喁喁：

蹀躞：小步貌。

喁喁：象聲詞。指低語聲。

掩映的漁燈隨着波浪移遠了，那潮音海韻像是向我催詩。我倆在長灘漫步，喁喁私語，就任憑眼前的境况保持着我倆當年初戀時的情濃樣子吧！



白玉蘭讚

暨大路旁，遍植白玉蘭，高與樓齊，空階墜片，別院薰幽，
情意醉人，賦此為讚

參天樹樹燦纖纖

雅淡空靈瓣自尖

靜倚鬢樓無俗態

珍藏閨閣有香奩

標枝綴玉凝晴雪

別院薰幽沁畫簾

輕墜庭階憐片片

風情唯問倩誰占

註：

1 覺：

古代學校名。《後漢書七六仇覽傳》：「農事既畢，乃令子弟群居，還就覺學。」

2 香奩：

女性的化粧箱。

在參天的樹群中綻放着纖纖的花兒，尖尖的花瓣是這麼地空靈雅淡。它默默地靠着校舍生長，了無俗態，女孩們把花朵收藏在閨閣的化粧箱中使箱內充滿芬香氣息。花兒像白玉、又像白雪般點綴在高枝上，它的幽香透過畫簾沁到鄰院去，輕輕飄墜的片片殘英還是如此地惹人憐惜，試問又有誰領略到它當時在枝頭上盛放的無限風情呢？



淡黃柳

柳

長堤漫躡，風物新如許。弄碧
春鶯啼浪渚。憶昔詩吟謝雪，飄絮
因風灑羅襦。

送行處，連雲驛將曙。嫋絲亂，
亂如苧，折柔條執手看無語。徙倚躊
躇，抱枝蟬咽，嘶泣仍留不住。

二零零四年五月十四日

註：

1 詩吟謝雪：

晉代謝安在雪天與子侄講論文義，見雪越下越大，高興地發問：

「白雪紛紛何所似？」侄兒謝朗回答：「撒鹽空中差可擬。」侄女

謝道韞（又作謝道韞）接著說：「未若柳絮因風起。」謝安聽了，

大為高興。見《世說新語·語言》。

在長堤漫步，風物竟是如許地清新。春鶯在柳浪碧條中穿梭啼唱。

想起晉代才女謝道韞「未若柳絮因風起」的吟雪詩，似乎覺得真有飄絮因風灑落羅襦之上。

在那送別的地方，驛站連雲、天將現曙。柳絲婀娜凌亂，亂到好像

荳蔴一般，折下一枝送別的柔條，彼此手牽着手無語地相視。躊躇不忍別去，那抱枝的蟬兒在淒咽，這嘶泣淒涼的聲音仍然留不住要離別的人兒。



從化荔枝園啖荔即詠

嶺表名姝睹欲痴

紅綃褪卻賞凝脂

得親芳澤香留頰

一吻魂銷快朵頤



二零零四年七月八日

註：

1 快朵頤：

「朵」是動的意思，「頤」是臉頰；「朵頤」一詞出於《易經》，指動腮頰進食。所以現在常用「大快朵頤」形容非常快活享受口福之樂及盡情享受美味的食物。

你是嶺南的名姝，看得令人如醉如痴！你褪下紅綃，讓人欣賞你似凝脂般的肌膚。得親你的芳澤使我齒頰留香，祇要一吻就令我覺得銷魂，忍不住要大快朵頤。

按：

今日參加從化荔枝節一日遊。入至園內，側身萬顆紅彤彤群荔之中，飽嘗嶺南佳果，大快朵頤，口福匪淺也。



落花

九十韶光夢一場

封姨幾度恣殘傷

梢頭鵲鳥還惆悵

樹底胭脂自恐惶

昨夜因風颺北苑

今朝隨蝶過東牆

巢前燕貼飄零絮

誰省當時忒艷粧

註：

1 封姨：

古代神話傳說中的風神。唐鄭還古《博異志》記崔玄微春夜遇諸女共飲，席上有封十八姨。諸女為眾花之精，封十八姨為風神。後詩文中常以封姨為風的代稱。

三個月的春光像一場夢般過去了，這期間受盡罡風的恣虐摧殘。枝梢上的鵲鳥看到這情景都好無限惆悵；樹下狼藉的落紅也像在惶恐自憐。有些昨夜被狂風吹過北苑去，有些今朝又跟隨蝴蝶飄過東牆來。燕子啣着這些謝落了的花絮築巢去，有誰省識到這些落絮當時在枝頭上曾經是多麼地嬌艷過呵！



惜別

長亭未到已腸迴

執手相看蠟炬灰

塞雁河橋憑我餞

荒雞樓月再誰陪

桃潭千尺留還別

梅笛三更喚豈回

世上黯然何物最

消魂自古是離杯

註：

1 荒雞：

古以夜三鼓前鳴的雞為荒雞。蘇東坡《召還至都門先寄子由》：
「荒雞號月未三更，客夢還家得俄頃。」

2 桃潭千尺：

唐李白《贈汪倫》詩：「李白乘舟將欲行，忽聞岸上踏歌聲。桃花潭
水深千尺，不及汪倫送我情。」後以「桃花潭水」等喻情誼深厚。

3 梅笛：

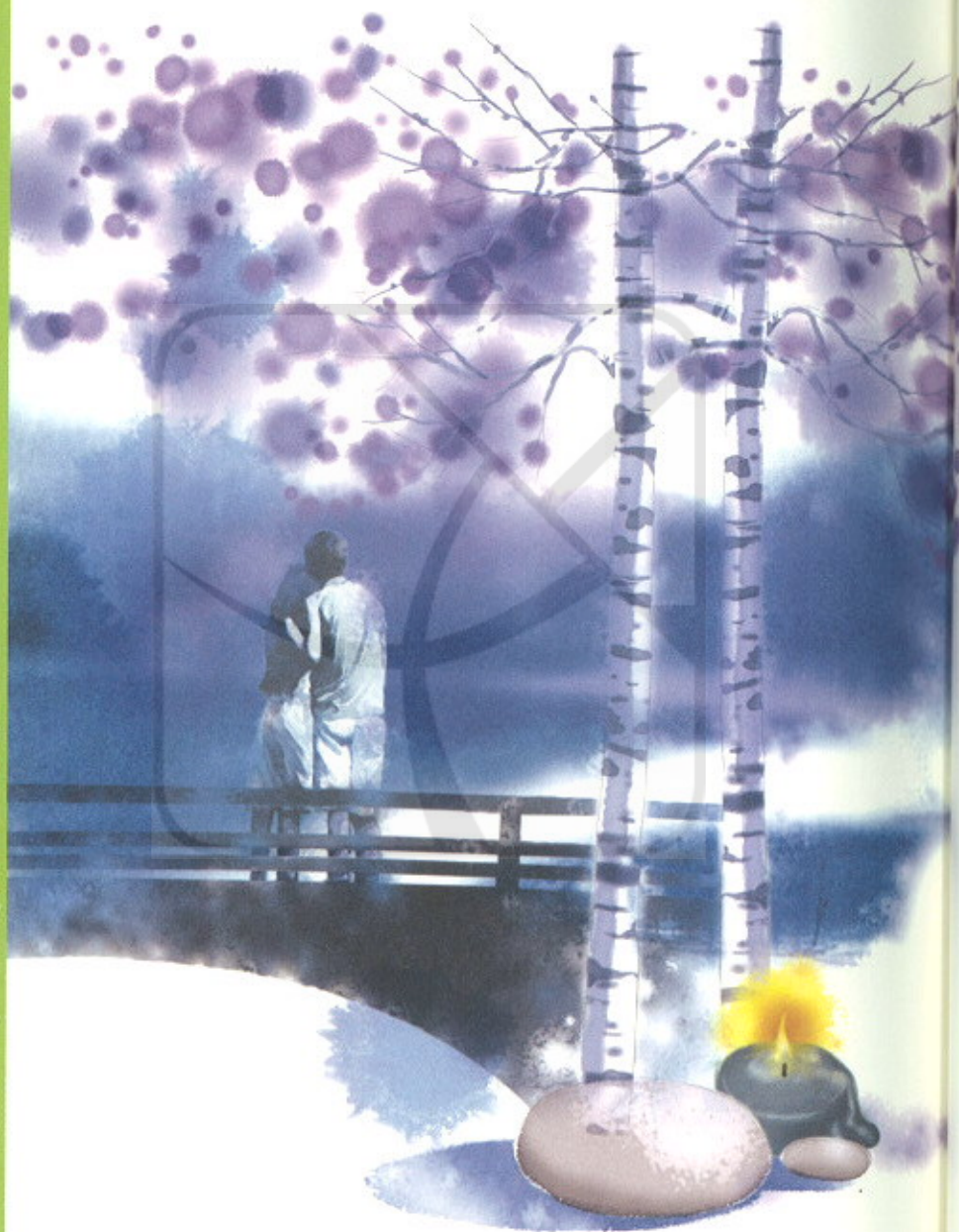
指羌族樂曲《落梅花》，又名《梅花落》，以羌笛吹奏。李太白貶
長沙，與友人飲別，寫下《與吏郎中欽（一作飲）聽黃鶴樓上吹笛》
一詩，詩中有句云：「黃鶴樓中吹玉笛，江城五日落梅花」。

4 黯然、消魂：

南朝梁代文學家江淹《別賦》開卷兩句：「黯然消魂者，唯別而已矣！」

還未到分手時刻就已迴腸百結，握着你的手，互相凝視，祇覺得那燃燒的蠟炬也似乎為我們流淚。在河橋之畔餞別你這將遠去的人，以後夜裏不知還有誰再陪我在小樓上賞月呢？送你到河邊還想把你留下，不想讓你就此別去，然而在這三更天裏，就算吹奏一曲《落梅花》，那笛聲又豈能把你喚回來呢？世上什麼事物最令人黯然神傷的呢？最令人黯然消魂的自古以來就祇有別離了。

傾訴感情





橋二首

其一

暮靄沉沉染柳橋

河橋柳色盡堪描

當時曾記溪邊肆

煮酒憑伊我弄簫

圖。沉沉暮靄籠罩着河邊的垂柳和小橋，河橋與柳色盡都值得描入畫。曾記得當時在溪邊酒肆，她為我烹酒，我為她吹簫。



橋二首

其二

含煙枕水漾溪橋
倒照波心扣楚腰
曾是並肩今獨竚
水中孤影嘆蕭條

二零零七年三月十六日

含煙枕水的小橋，倒映在蕩漾的溪中。我當時擁扣着妳的纖腰，妳嬌柔的身影倒照在波心之上。曾經與妳在橋上並肩，如今卻剩下我獨自竚立，可嘆水中的孤影是這麼的落寞蕭條！

傾訴感情



信

一紙原知抵萬金

將穿望眼候佳音

愁看灰雁先窺足

情託青禽早印心

蘭札未從雲外見

伊人轉向夢中尋

斜暉問我癡何甚

極目低迴為底吟

註：

1 愁看灰雁先窺足：

漢蘇武使匈奴不屈，被囚北海牧羊。後匈奴與漢和親，漢帝要求放回蘇武等，匈奴詭言蘇武已死。常惠教漢使者謂單于，假說皇帝在上林苑射獵，得雁足繫書，言武等在某澤中。使者如惠言謂單于，單于終於放回蘇武等。見《漢書·蘇武傳》。後人以「雁足」或「雁足傳書」指書信即本此典。

2 青禽：

即青鳥。青鳥是傳說中有三足的神鳥，是西王母的使者。青鳥的典故出於《山海經》，代表送達書信、消息的鳥，也可以說是信使，在古詩詞中常常用來指愛情信使。唐李商隱《無題》詩：「蓬萊此

去無多路，青鳥殷勤為探看。」又《漢武故事》：「七月七日，忽有青鳥，飛集殿前。東方朔曰：此西王母欲來，有頃王母至。」後人遂以「青鳥」指傳信使者。

一直都了解到一紙書信抵得上萬金的價值，因此望眼將穿等候佳音，悵惘地看着郵差是否有把函牘送來，因為心心相印的情意早託書函互通。信札既未傳來，伊人的訊息就祇好轉向夢中尋覓了。等候來信一直等到黃昏，連夕陽都要問我：「為什麼你這樣癡獸，極目遠望、遙盼低迴地到底為誰吟哦？」

傾訴感情





聚散

寄意釵頭鳳

中國宋代詩詞名家陸游，初次結婚娶表妹唐琬為妻，伉儷情深；然不得其母歡心，在百般阻撓之下，棒殺鴛鴦，被迫離婚，以後各自婚嫁。有一個春天，兩人相遇於沈氏園中，唐琬徵得後夫同意，設宴酌酒殷勤款待陸游。陸游對前妻十分眷戀，不禁悲從衷來，就在園裏的亭壁上寫下了《釵頭鳳》這一闕詞；唐琬看了看十分感傷，用同一個詞牌和詞一闕，不久竟因此抑鬱而終。唐婉逝世近四十年，陸游七十五歲時，重遊沉園，佇立殘橋，含淚寫下《沈園》二首以紀念唐婉。其一為：「夢斷香銷四十年，沈園柳老不吹綿。此身行作稽山土，猶吊遺蹤一泫然」；其二為：「城上斜陽畫角哀，沈園非復舊池臺。傷心橋下春波綠，曾是驚鴻照影來」，對唐琬表達刻骨銘心的眷戀與相思。

藕花深處鴛鴦水，情也濃濃，意也濃濃，雙俚蜜語柳橋風。
仙緣肯是邀天妒，愁煞阿儂，惱煞阿儂，隱隱狂潮醞釀中。
一朝棒殺驚鴛夢，說相思紅，實斷腸紅，梨花吹散怨罡風。
相逢和淚題亭壁，會也矇矓，別也矇矓，遞盞紅酥似夢中。
沈園別後空懸念，魂繞音容，瘦盡芳容，奄奄珊枕淚痕紅。
橋殘夢斷猶重立，聚也匆匆，散也匆匆，衣香屨粉渺芳叢。

二零零七年八月二十五日

註：

1 紅酥手：

陸游《釵頭鳳》詞首兩句「紅酥手，黃滕酒」中的「紅酥手」，一說是專指女性溫潤的手指；另一說是一種類似麵果子一樣的下酒菜；「紅酥手、黃滕酒」等，都是桌上的糕點及飲品。

2 屨粉：

屨，鞋子、木屐。屨粉指鞋子襯裏的沉香屑。屨、衣在此處都是以衣物代指情人。

藕花深處有鴛鴦戲水，情也濃濃，意也濃濃，雙雙偎倚在柳橋之下，蜜語於微風之中。

這好像神仙眷屬般的美緣，一定是邀天妒忌，愁煞阿儂，惱煞阿儂，一股隱隱狂潮正在醞釀之中。

一朝棒打鴛鴦，驚散鴛鴦，說相思紅，實斷腸紅，梨花吹散怨罡風。

驀地相逢，在亭壁上和淚題詞，會也矇矓，別也矇矓，她遞上糕點及美酒款待，此情此景猶似夢中。

沈園別後空留懸念，魂繞音容，瘦盡芳容，她奄奄一息，欹倚珊枕，流下的淚痕是血般殷紅。

橋殘夢斷，重到佇立，聚也匆匆，散也匆匆，昔日伊人已自芳叢渺然消逝，一切成空。



夜窗聽雨

懷人怕對夜蛩鳴

況復孤身萬里征

敲夢聲嬌窗外雨

熠籬影俏草叢螢

更無簑笠漁汀暗

獨有江船燈火明

浙瀝三更愁裏聽

灑簾如淚滴離情

當懷念遠方的人時，本來最怕的就是對着夜蟲不停地絮聒鳴叫，更何況還是孤身處於萬里之外的他鄉？嬌俏的雨聲在窗外敲擊着，使羈客不能成夢；影俏的螢蟲在草叢中熠照，螢光映上竹籬。已經看不到穿戴簑笠的漁人，而水中的小洲也因天色黑暗而看不見了，獨有江船還是燈火通明。雨聲淅瀝，心情愁苦地直聽至三更，雨水如淚珠般灑在簾上，真好像是為了離情而灑淚。





錯愛

當初邂逅醉豐姿

六幅裙拖鬢聳時

魂繞香閨身不主

夢回深夜影還馳

襄王悞綰紅絲結

神女難歸赤子帷

枉自鍾情辭共載

羅敷有屬未宜癡

註：

1 辭共載：

漢樂府詩《陌上桑》有這樣一段描述：羅敷是一個美麗的女子，已經出嫁。有一位使君從南來，羨慕羅敷美艷，便遣隨從問羅敷：

「使君謝羅敷，寧可共載不？」羅敷於是對他說：「使君一何愚！

使君自有婦，羅敷自有夫。」羅敷推辭說：「我已有夫婿，肯定不

能與你共載哪。」

當初邂逅就迷戀妳的豐姿，那時妳穿著六幅拖裙、鬢髮高聳。我身不由主，魂魄都飛繞到妳香閨去了；深夜夢回，妳的影子還在我腦際飛馳。我這個襄王悞結了紅絲帶，就知道妳這位神女很難嫁入我的門帷。妳說不能和我在一起，看來我是自作多情了；妳經已出嫁，羅敷有屬，我實在不宜再對妳癡情。



戊子元夜

元宵佳節鬧一場

衣冠楚楚影皆雙

約來楊柳梢頭月

傳去桃花扇底香

第宅沿門誇彩燭

嬌娥夾道競新妝

燈街拾翠風流事

水上鴛鴦字八行

二零零八年二月二十一日元宵節

傾訴感情

若有上載《敲夢軒詩稿第三輯》，請將第 74 頁〈戊子元夜〉一詩之第 1、2 句：

元宵佳節鬧一場 衣冠楚楚影皆雙

改作

淑氣元宵溢錦堂 銀蟾燈影兩爭光

謝謝

聯持慶

註：

1 《唐人小說》中蔣防所著的《霍小玉傳》，曾分別由明代及當代戲劇大師湯顯祖與唐滌生改編寫成戲曲《紫釵記》。戲中寫李益在元宵晚上於燈街拾得霍小玉遺下之紫玉釵而撮合了兩人的姻緣。李益繼以紫釵刺指滴血於墨硯上，寫下盟心之句。湯、唐兩劇所寫之「盟心句」均出於蔣之原著。其詞云：「水上鴛鴦，雲中翡翠，日夜相隨，生死無悔。引喻山河，指誠日月，生則同衾，死則同穴。」

元宵佳節熱鬧非常，大家衣冠楚楚，有影皆雙。情侶們有月上柳梢頭之約，士女們扇底的香風傳來了像桃花般的芬芳氣味。家家戶戶張燈結彩，爭相炫耀；姑娘們競展新妝，夾道招展。這種景況使人想起了《紫釵記》中的燈街拾翠風流事，才子李益曾為霍家小玉在烏絲蘭上寫下了水上鴛鴦字八行的詩句。



風箏

看似逍遙蕩九天
世間多少無情手

卻由人絆被人牽
扼殺飛鳶自主權

二零零八年三月二十六日

註：

1 鳶：風箏。

看來好像逍遙地在天上飄蕩，
可是實在卻被人牽絆着。
世間有多少
無情手，在扼殺着飛鳶的自主權。





餞渡

柳暗河橋強舉觴

垂絲未解話淒涼

留人檣燕江頭語

送客鱸魚席上湯

心為鳴禽牽舊夢

目隨別雁怨殘陽

湔裙祇合回餘味

一葦輕舟漸遠颺

註：

1 檣燕：

檣，船上桅杆。檣燕，停在桅杆上的燕子。

2 送客鱸魚席上湯：

南朝宋劉義慶《世說新語·識鑒》：「張季鷹（翰）辟齊王東曹掾，在洛，見秋風起，因思吳中菰菜羹、鱸魚膾，曰：『人生貴得適意爾，何能羈宦數千里以要名爵？』遂命駕便歸。」後因以「鱸魚膾」為思鄉賦歸之典。鱸魚膾是將鱸魚切片製成湯羹的美饌。此處謂席上以鱸魚作湯送客，有囑客勿忘早作思鄉賦歸之意。

3 湔裙：

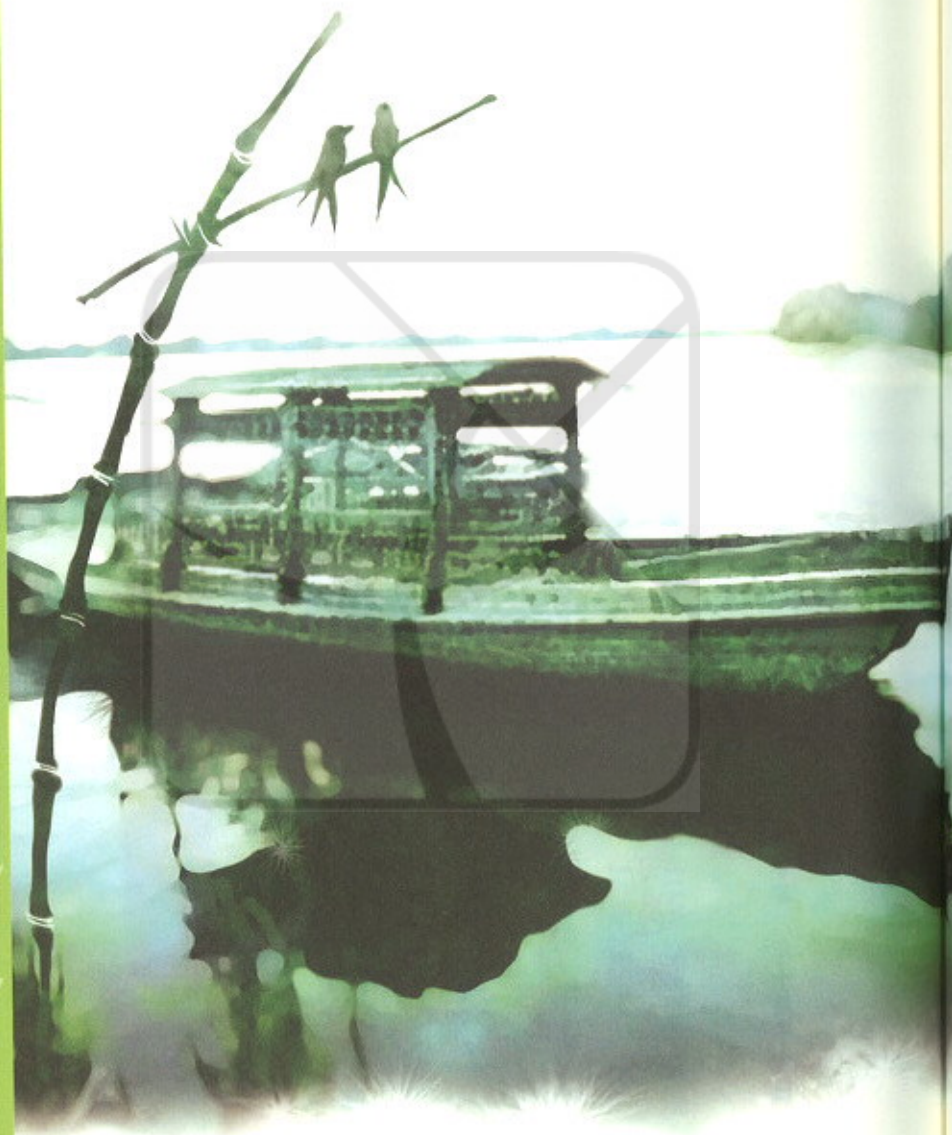
湔（jiān），洗的意思。舊日風俗，三月三日上巳節，女人相約一

同到水邊洗衣，以為這樣可以除掉晦氣。這種戶外聚眾的日子往往提供了男男女女以堂而皇之地約會的機會。

我勉強舉起了驪杯，頓時覺得河邊橋畔的柳樹似乎都已黯然失色，這絲絲垂柳又怎曉得話別的淒涼呢？停佇桅杆上的燕子正在江頭呢喃相語，彷彿在呼喚遠行的人留下來。席上備了鱸魚湯羹為你餞別，是要你勿忘早作思鄉賦歸之意。聽着桅杆上燕子的呢喃膩語，竟牽引着我內心對舊日溫馨情素的緬懷。目送你如天邊的鴻雁遠遠地別去時，我竟埋怨起時光為何消逝得這麼迅速，轉瞬又是夕陽西下了。從此往日的旖旎韻事祇能留下無窮的回味，你的輕舟漸漸地遠我而去了。



傾訴感情





聽琴二首

其一

爨桐乏賞感孤單

空發宮商枉自嘆

祇有靡音填慾海

再無流水湧波瀾

僮夫俗耳安能別

高士琴心未屑彈

塵覆弦絲情意懶

文君司馬遇殊難

二零零八年十月十六日

註：

1 爨桐：

爨桐，謂焚焦了的桐木。事本晉干寶《搜神記》卷十三：「吳人有燒桐以爨者，邕（蔡邕）聞火烈聲，曰：『此良材也。』」因請之，削以為琴，果有美音。」後以「焦桐」、「爨桐」等指琴或遭毀棄之良材。

2 宮商：

指彈奏音樂。古人把「宮、商、角、徵、羽」稱為五音或五擊，大致相當於現代音樂中的 1 (do)，2 (re)，3 (mi)，4 (fa)，5 (sol)。

3 流水湧波瀾：

相傳古代鍾子期聽俞伯牙彈琴，能從琴音裏得知伯牙心中想的是高山或是流水。當伯牙琴音志在高山，鍾子期說：「善哉，巍巍兮若泰山。」當伯牙琴音志在流水，鍾子期說：「善哉，洋洋兮若江河。」後子期死，伯牙認為知音已逝，於是絕去琴弦，不再彈琴。見《列子·湯問》。後世以「高山流水」喻高妙之樂曲。

4 僮夫俗耳安能別：

意謂祇有知音才了解琴音，若遇凡夫俗子，縱屬高山，亦閑自巍巍；縱有流水，亦枉自空彈。別，辨也。

5 文君司馬：

即卓文君與司馬相如。司馬相如是西漢文學家，與卓文君兩人均善

彈琴。卓文君不幸未聘夫死，成望門新寡。相傳司馬相如早已仰慕卓王孫這一位才貌雙全的女兒卓文君，於是趁一次作客孫家的機會，借琴音表達對文君的愛慕之情，使得在簾後的文君聽琴音而知雅意，遂於相見後決定當晚雙雙私奔。

如許妙曼的琴音卻沒人聆賞，實在使人感到落寞；在這種情況下，縱然諸調齊發亦屬空彈，徒然使人空自哀嘆。眼下那些頹廢淫靡的樂曲祇會教人迷失本性、沉淪於慾海；現在再也沒有如「洋洋兮若江河」般湧現的妙曼雅樂了。縱奏高山流水之調，倘入僮夫俗耳，又怎能辨別出其高妙之處呢？因此一般雅人高士就不屑再彈奏了。由於好像卓文君對司馬相如「聽琴音而知雅意」般的知音確實難尋，因此任它塵封琴弦也懶得再去彈奏了。



聽琴二首

其二

日前曾詠有《聽琴》七律，今意尤未盡，忽又興至，復詠五律一章。

玉階茶榻畔

流水過行雲

指底鳴鶯語

樑間繞燕芹

萬千弦枉奏

八百里空聞

焦尾何難覓

知音不易群

二零零八年十月十六日

註：

1 流水遏行雲：

流水，喻高妙之樂曲（見《聽琴二首·其一·註3》）。遏，阻止。遏行雲：阻遏行雲，喻歌聲響亮美妙。

2 樑間繞燕芹：

樑間繞：指繞樑三日。《列子·湯問》裏記載了這樣一個故事：戰國時期韓國有一個叫韓娥的女歌唱家。一次，她經過齊國，由於路費用完了，就在那裏演出賺路費。她的歌唱得確實非常的好，轟動了全城。韓娥的歌聲，婉轉動聽，幾天後，似乎還在耳邊回響、在屋樑間飄蕩。燕芹：燕子用以築巢的芹泥。此句指餘音繞樑。

3 八百里：

牛名。南朝宋劉義慶《世說新語·汰侈》：晉朝王愷有牛，名八百里駁（同「駁」，即花牛）。王濟與王愷比射，以此牛為賭物。宋辛棄疾《破陣子·為陳同甫賦壯詞以寄之》詞：「八百里分麾下炙，五十弦翻塞外聲。」頸聯兩句指「對牛彈琴」。

4 焦尾：

琴。

5 知音不易群：

群，相聚成群。《戰國策·齊策三》、《惘易·系辭上》：「方以類聚，物以群分」，意思是說同類的東西常聚在一起，志同道合的人相聚成群。此句謂知音不易尋。

在玉階上的茶几旁傳出了高山流水般的高雅琴音，響遏行雲。這高雅的音符從指底間飄傳，悠揚地蕩漾上樑間，彷彿繞駐在燕巢那兒，直似韓娥妙曼的歌聲，餘音繞樑，三日不絕。然而這美妙的琴聲如果不遇知音，縱使揉弦千萬，亦彷彿似對牛彈琴，一切均屬枉然。要找一張好琴又有何難？要尋覓一位知音卻不容易呵！



思鄉

舊時明月照床前

榻畔何堪唱杜鵑

蝴蝶拒傳千里夢

荒雞聽至五更天

飄蓬未許謀歸計

灑淚難忘惜別牋

欲詠鄉思排客悶

鄉思愈詠愈來纏

二零零八年十一月十九日

註：

1 杜鵑：

鳥名，又名杜宇、子規，啼聲哀怨。傳說為蜀君望帝所化，啼時泣血，啼聲作「不如歸去」，故亦稱思歸鳥、催歸鳥。因此在古典文學中常寫聞其聲總會讓遊子興起返鄉不得的愁思。

2 荒雞：

三更前就啼的雞。

床前明月依然像當時般光亮。聽着那榻畔哀怨的鶉聲，真教人情何以堪，因為這啼聲總會讓遊子興起有鄉返不得的愁思。想效莊周般化成蝴蝶在夢中飛返故園，可是卻一宿無寐夢難成，祇落得瞪着眼聽着雞啼直到天明。身似飄蓬的我返鄉無計，但你灑淚而吟的惜別詩牋我至今還牢牢記誦着。為了排遣客地鄉愁我捉筆而吟，豈料愈是吟哦，那鄉思卻愈加向我來纏。



惜緣

福緣禍患本雙胎

禍易緣難實足哀

累世未逢同道侶

幾生才上合歡臺

韋皋爽約留環去

杜牧逾期納綵來

堪折好花胡不惜

卻教妬紫逐塵埃

註：

1 福緣禍患本雙胎：

《老子·道德經·第五十八章》：「禍兮福之所倚；福兮禍之所伏。」指福緣禍患互為因果，互相轉化。

2 韋皋爽約留環去：

《雲溪友議》載：唐朝人韋皋遊江夏，與一青衣（婢）玉簫有情，約七年再會，留玉指環。八年，不至，玉簫絕食而歿。

3 杜牧逾期納綵來：

唐朝人杜牧在宣州幕下任書記時，湖州刺史崔君素知杜牧詩名，盛情款待，專門為其舉行一次賽船水戲，引得全城仕女都出來觀看。杜牧卻沒有相中一名美女。後來，他遇到一老嫗帶的十來歲小姑

娘，認為將來必成絕色佳人。於是給老嫗一些財帛定聘，約定十年之內他必來迎娶。後來杜牧當了湖州刺史，便到湖州少女家提親，但時已過了十四年。那姑娘三年前已嫁人，且有了兩個小孩。自己不懂惜緣失約，徒嘆奈何。於是作《悵詩（一名《嘆花》）》云：「自是尋春去較遲，不須惆悵怨芳時。狂風落盡深紅色，綠葉成陰子滿枝。」納采：納采為古婚禮三書六禮中的其中一禮，即現代人所謂的「提親」。

4 夭紫：

夭，艷麗，亦作姘。通常作夭紫嫣紅，指花色嬌艷。

福緣、禍患本是倚伏相生得像雙胞胎一樣，禍患很容易就發生，福緣卻不易擁有，這實在是一件很悲哀的事情。倘若無緣，幾輩子都遇不到志同道合的儕侶，真不知幾生修到才能結合相處在一起。韋皋不理一意相候於他的多情玉簫，留下玉指環就爽約而去；杜牧不懂惜緣，卻遲才來想納綵提親。好花堪折直須折，為什麼不懂得好好珍惜，去把它及時採擷，卻一任嬌花飄逐塵埃？



重讀《石頭記》，賦瀟湘離恨二首 其一

焚詩灑淚痛癡心
解語神瑛沒處尋
離恨瀟湘何所夢
紅樓一闕葬花吟

註：

1 石頭記：

清代曹雪芹在乾隆年間寫了一部章回小說《石頭記》，就是現在流通的名著《紅樓夢》。曹雪芹寫的這本書，從一開始說女媧補天剩下的一塊頑石，被丟棄在青埂峰下，後來身入紅塵，經歷了悲歡離合，炎涼世態，一直到頑石歸天，全書結束，就是寫的一塊頑石的故事。因此人們總愛說：「《石頭記》，記石頭」。

2 神瑛：

即賈寶玉。《紅樓夢》載：賈寶玉的前世是赤霞宮神瑛使者，以甘露灌溉絳珠仙草（林黛玉），才使得絳珠仙草脫卻草胎木質，得換人形。

3 瀟湘：

指林黛玉。林黛玉居住在大觀園內的瀟湘館，因此林黛玉亦被昵稱作「瀟湘妃子」。

4 葬花吟：

《葬花吟》是《紅樓夢》一書中歷來最為人稱道，也是藝術上最為成功的詩篇之一。《葬花吟》是林黛玉感嘆身世遭遇的全部哀音的代表作。

焚詩稿、灑珠淚，一顆癡心哀痛欲絕，神瑛使者這位解語知音沒處可尋。瀟湘妃子帶恨離去，夢幻般的癡想湮滅了，祇剩下紅樓一闋《葬花吟》。

傾訴感情





重讀《石頭記》，賦瀟湘離恨二首

其二

知音夢斷結迴腸

衰草寒煙竹苑荒

一縷詩魂無處着

紅銷絮落痛埋香

二零零八年十二月十二日

註：

1 埋香：

指黛玉葬花。黛玉最憐惜花，覺得花落以後埋在土裏最乾淨，說明她對美有獨特的見解。她把花比喻成自己，把賈府乃至整個封建社會比喻為泥淖，她不甘沉淪，又無力擺脫封建惡勢力。憐花就是憐自己，她看到鮮花的凋零就彷彿看到了自己的將來。

知音人杳，夢幻湮滅，痛斷迴腸！瀟湘竹苑祇剩得衰草寒煙，一片荒涼的景象。一縷詩魂無處着落，祇有傷痛地把飄紅落絮埋在香塚之內。



離亭燕

別情

旅美三月餘，酣叙天倫，明晨又告赴歸。欹枕無眠，凝眸待曙，起而賦筆。

日晷欲留難永，三月如梭光景。

杜宇聲聲傳貫耳，似教征人裝整。好夢覺方酣，其奈早鶯啼醒。

今夕離愁吟詠，明日歸鞍重騁。

自古多情傷袂別，長夜無眠誰省？簾外冷風吹，似奏《梅花》愁聽。

二零零八年十月十六日

註：

1 日晷：

日晷指時間，本義是指日影，是使用太陽的位置來測量時間的一種設備，主要由一根投射太陽陰影的指標、承受指標投影的投影面（即晷面）和晷面上的時刻度線組成。當太陽移動時，日影投射在標有時刻的平面上，然後根據影子指示出時間。

2 杜宇聲聲：

杜宇，鳥名，又名杜鵑、子規，啼聲哀怨。傳說為蜀君望帝所化，啼時泣血，啼聲作「不如歸去」，故亦稱催歸鳥。

3 梅花：

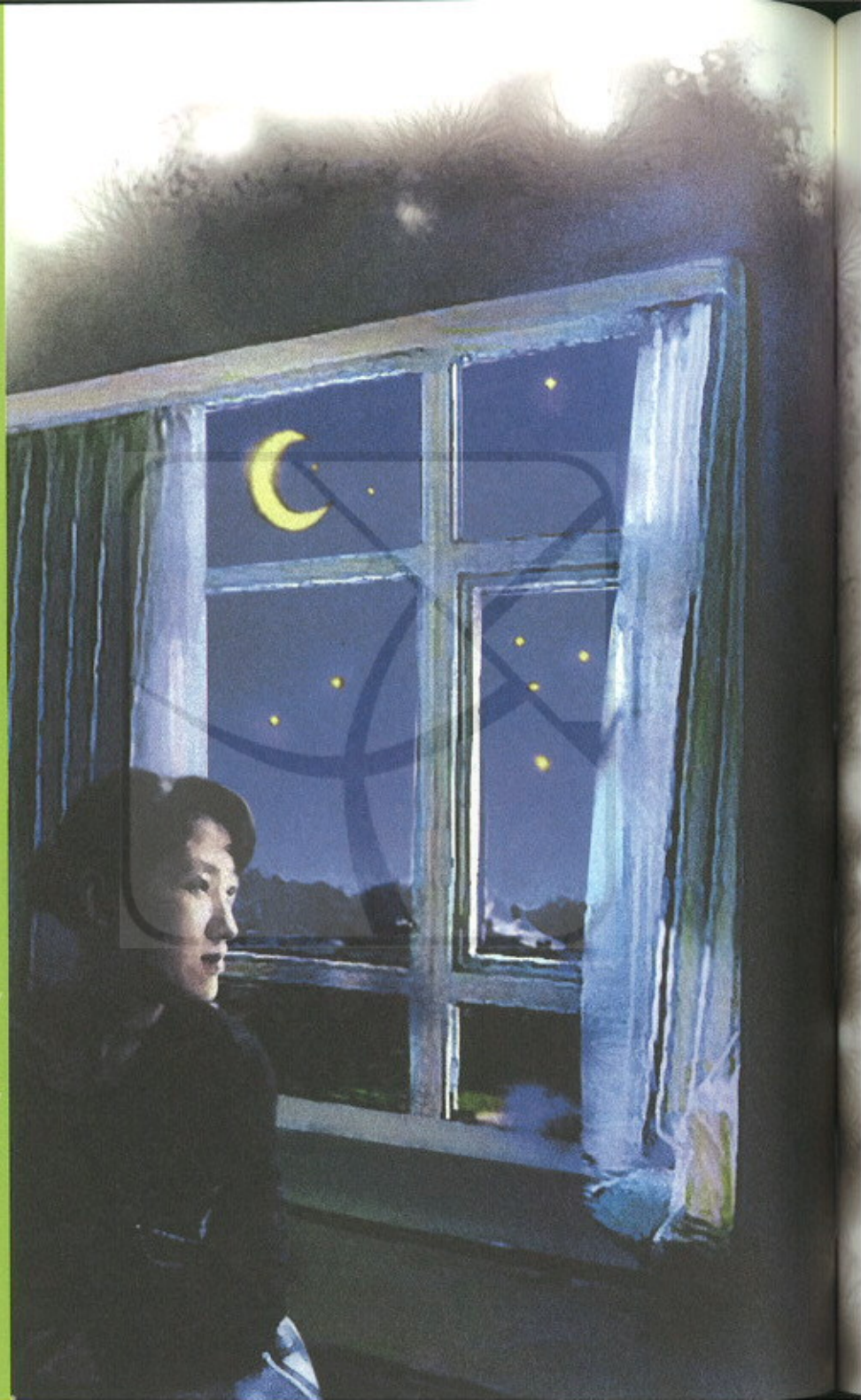
指古琴曲《梅花三弄》，又名《梅花引》、《梅花落》、《落梅

花》等。其樂曲內容，歷代琴譜都有所介紹，南朝至唐的笛曲《梅花落》大都表現離愁別緒的情感。

想留住時光，可惜時光難留，三個月的日子就像穿梭般快速飛逝而去。耳畔總像傳來杜宇「不如歸去」的叫聲，似是叫征人快點整理歸裝。這情形真像睡得正甜，無奈卻被那討厭的早啼黃鶯把好夢給驚醒了似的。

今夜我把離愁吟詠，因為明晨又告赴歸。多情自古傷離別，長夜漫漫，無法入睡，這種苦處試問有誰了解呢？簾外寒風正呼呼地吹着，似乎是在吹奏着那表現離愁別緒的《梅花落》笛曲，使人愁不忍聽。

傾訴感情





語蝶

一雙款款自東牆
獨惜軒中春色欠

知爾飛來獵艷忙
書香之外更無香

二零零九年二月二日

註：

1 款款：

徐緩貌。唐·杜甫《曲江》之二：「穿花蛺蝶深深見，點水蜻蜓款款飛。」

兩隻蝴蝶從東面飛來，我知道你們是飛來採花的。可惜我軒內並無花卉，祇有書香，就是欠缺花香。





蛾

攢粉偷香非所長
每從檠底依韓燼
忍死偏教隣燭焰
光明爭得酬吾願

貌雖如蝶厭尋芳
慣向燈前學楚狂
矜持未肯宿花房
撲火齧身總不妨

二零零九年五月二十日

註：

1 韓燼：

燃盡了的殘灰謂之燼。漢景帝時，御史大夫韓安國犯法入獄，獄吏田甲控辱他，他說「死灰難道不會復燎嗎？」田甲回答：「燃即溺之。」不久，韓安國被起用為梁內史，田甲逃去。見《史記·韓長孺列傳》。

2 楚狂：

《論語·微子》：「楚狂接輿歌而過孔子曰：『鳳兮鳳兮，何德之衰！』」接輿，楚人。昭王時，政令無常，乃披髮佯狂不仕，時人謂之楚狂。後常用為典，亦用為狂士的通稱。

3 齋身：

粉身碎骨。

傳播花粉及偷採花的香蜜並非我的所長。我樣貌雖然像蝴蝶卻討厭在花間穿插。我每在燈檠底下依附着燃盡了的殘灰，也慣愛在燈前飛舞竄得像個楚狂。不惜拚死都與火焰為隣，卻莊敬自持不肯進駐花房。若能爭取到光明了卻我的心願，雖然因撲火而致粉身碎骨那又何妨。

傾訴感情





還否逐夢來

搖曳枝頭鬥錦開
吹殘花信總堪哀
埋香幽砌摧梅雨
墮溷零菲覆槁萊
愁矣胭脂如我老
嘆兮爛漫為誰堆
荼蘼綻過群芳了
問否春還逐夢來

註：

1 吹殘花信：

古代以五日為一候，三候為一個節氣。每年冬去春來，從小寒到谷雨這八個節氣裏共有二十四候，每候都有某種花卉綻蕾開放，於是便有了「二十四番花信風」之說。當二十四番花信風都吹過後，花事便了，眾花俱謝。

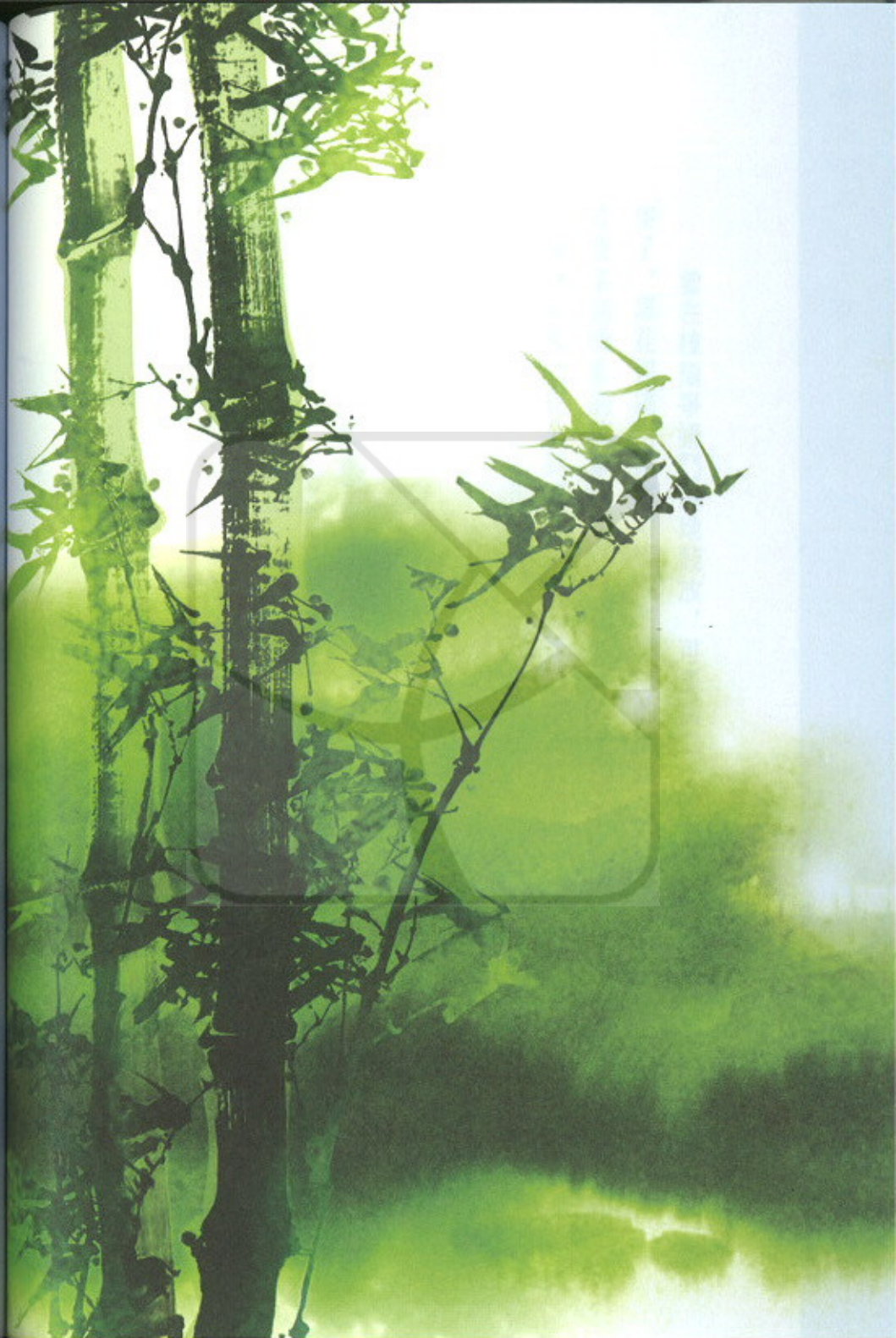
2 梅雨：

梅雨是初夏時期在江淮一帶出現的一段持續較長的陰沉多雨天氣，因為潮濕的緣故，東西容易上霉，所以稱為「霉雨」；又因為正值江南梅子黃熟之時，故又稱「梅雨」或「黃梅雨」。

曾在枝頭爭妍鬥麗地競放，可是當二十四番花信風都吹過後，花事便了，眾花俱謝，確實可惜。在梅雨的摧殘之下，花兒飄落到石階上，或墜落到穢亂的乾草堆中。眾花如同我一樣老去，實在可悲；可嘆這曾經爛漫綻放的花朵到底又為了誰而成堆成堆地飄落呢？開到荼蘼花事便了，春天就已溜走，請問春天會否在夢中重回？

傾訴感情





玩味人生

不屑做金錢的奴隸，寧願作一位苦吟的詩人；
只有這樣才足以保有一份閑逸雅致的情懷，來敲出幽夢般的詩境；
就算在夢境之中也須提防不要迷失自己，追求一股清流自由自在地生活；
為了求取無瑕的品德，就一定要懂得修持；

錢因恥作詩囚
化蝶還防迷俗世

敲得閑情一夢幽
成龜每欲隱清流

祇求有一席可以穩睡之地就滿足了。



百味

江湖應記口三緘

亦曉招搖易惹讒

字裏不時敦教化

吟邊無句愧儒衫

青箱有幸傳家訓

白眼緣虛學士銜

百味世情嘗已慣

一般苦辣一般鹹

註：

1 青箱：

《宋書·王准之傳》：南朝宋王准之的曾祖父王彪之很有學問。他熟記東晉舊事，寫下來藏在青箱裏，世代相傳。後以「青箱」指世代相傳的家學。

2 虛學士銜：

成此詩時，筆者仍未具大學學位。

江湖凶險，切忌多言，亦曉得行事張揚容易引起讒忌，所以我所寫的文字以敦厚教化為主，詩中每句都力求無愧於讀書人的本色。我慶幸還曾接受到上代相傳的一點點家學，可是卻仍因缺少學士銜頭而每每遭人白眼。其實百般的涼薄世態我已見慣，全部嘴臉都一般不是好受的。



夢

錢囚恥作作詩囚

敲得閑情一夢幽

化蝶還防迷俗世

成龜每欲隱清流

黃粱難熟應知醒

白璧因全固曉修

不究真耶抑幻境

只求酣睡有蝸樓

註：

1 化蝶：

睡夢。語出《莊子·齊物論》：莊周夢中化為蝴蝶。宋陸游《鄰水延福寺早行》詩：「化蝶方酣酒，聞雞又著鞭。」

2 成龜：

《莊子·秋水》：戰國時，楚王派大夫去請莊子做官，莊問大夫：「聽說楚有神龜，死三千年，現把牠用匣裝起來藏在廟堂之上供奉。你看這龜留下骨頭讓人珍藏好呢，還是活著曳尾（拖著尾巴）於泥塗之中好呢？」大夫說：「當然是活著曳尾於塗中好。」莊子說：「那麼我將曳尾於塗中。」後以「塗龜」或「成龜」（做一隻龜）等比喻寧願貧困而逍遙自在，不願尊貴禮遇而備受拘束，失去自由。


3 黃梁：

唐人傳奇：少年盧生，在旅舍遇道士，嘆己生不逢時。時值旅舍主人正以黍米炊飯。道士取一枕與盧生，盧生就枕入夢，見己娶望族妻，享榮華，官宰相，老壽而終。一覺醒來，旅舍主人的黃梁米飯尚未燒熟。見唐沈既濟《枕中記》。後以「黃梁」比喻做夢或比喻人生富貴虛幻、亦喻痴心妄想。

4 白璧：

比喻沒有缺陷的人或事物。 固：一定。

不屑做金錢的奴隸，寧願作一位苦吟的詩人；只有這樣才足以保有一份閑逸雅致的情懷，來敲出幽夢般的詩境。就算在夢境之中也須提防



不要在世俗中迷失自己；追求一股清流自由自在地生活吧。好夢總是易醒及難以持久的，別多所戀棧，在應該醒來的時候就要知道醒過來。為了求取無瑕的品德，就一定要懂得修持。不必追究夢境的真假，又有誰知道「莊周化蝶抑蝶化莊周」？祇求有一席可以穩睡之地就滿足了。



偏勞

何曾世上逐虛名
未使辭章成大器

卻惹星霜兩鬢生
偏勞筆墨釀多情

二零零二年六月十日

註：

1 大器：

大材、非常的成就。

我並未在世上追逐虛名，為什麼還惹來白髮叢生於兩鬢之上呢？所寫的辭章又未成大器，卻偏偏又勞煩筆墨寫了很多感性的文字。



獨羨

世道人心亦可悲
恥師狡兔營三窟

爾虞我詐了無期
獨羨鷓鴣佔一枝

二零零二年六月十日

註：

1 狡兔營三窟：

春秋時，馮驩對孟嘗君說：「狡兔有三窟，僅免於死。」於是教孟嘗君運用機心謀術，從多方面求取安身立命之道。見《戰國策·齊策四》。

2 鷓鴣佔一枝：

莊子《逍遙遊》：「鷓鴣巢於深林，不過一枝；偃鼠飲河，不過滿腹。」比喻祇取所需，不求無盡的佔有。

現代的世道人心確實可悲，人們都在不停地幹着爾虞我詐的勾當。我耻於運用機心謀術去求取安身立命之道，我不求無盡的佔有，祇求稍具足以生存的所需就很滿足了。



自遣

何需楊路泣徬徨
世道從來似戰場
並未悲秋師宋玉
豈曾因老哭馮唐
泥龜自是閑添逸
塞馬寧知福亦殃
寥落炎涼何所遣
荊妻論卷子邀觴

註：

1 楊路泣徬徨：

傳說古代的楊朱看見四通八達的大路，可以往南，也可以往北，容易迷失方向，不覺哭了起來。（楊子見達路而哭之）。後以「泣楊路」等為感傷於人生道路多歧容易迷失方向的典故。阮籍《詠詩》：「楊朱泣歧路，墨子悲染絲」。

2 宋玉：

戰國楚人，辭賦家，或說，屈原之弟子。宋玉《楚辭·九辯》：「悲哉秋之為氣也」。

3 馮唐：

漢武帝徵求賢良，有人推薦馮唐，但他已九十多歲，不能再做官

了。後以「馮唐已老」等喻年老不能再有作為。

4 泥龜：

戰國時，楚王派大夫去請莊子做官，莊問大夫：「聽說楚有神龜，死三千年，現把它以匣裝起來藏在廟堂之上。你看這龜留下骨頭讓人珍藏好呢，還是活著曳尾（拖著尾巴）於泥塗中好呢？」大夫說：「當然是活著曳尾於塗中好。」莊子說：「那麼我將曳尾於塗中。」後以「泥龜」等比喻寧願貧困而逍遙自在，不願尊貴禮遇而備受拘束，失去自由。見《莊子·秋水篇》。

5 塞馬：

塞上有個老頭走失一馬，別人安慰他，他說：「怎知這不是好事呢？」不久這匹馬引了許多匹好馬回來，別人向他道喜，他說：

「怎知這不是禍殃呢？」結果因家裏馬多，他的兒子因騎馬而跌傷大腿，別人又去安慰他，他說：「怎知這不是好事呢？」一年後，胡人入塞，近塞丁壯都去應戰，死者十九，唯獨他兒子因腿傷而能夠父子相保。見西漢劉安主持編寫的《淮南子·人間訓》。

何必歧路徬徨，世途險惡從來就像戰場。我並未學宋玉對秋景傷懷；也並未因年老而作馮唐之嘆。做一隻曳尾於塗的泥龜，不知有多自由閑逸；世事得失又焉知是福是禍，不必過於執著呵！寥落的情懷，炎涼的世態，應該怎樣去排遣呢？與老妻談論詩文，跟孩子喝幾盞紅酒，就會把一切都忘掉了。



人生

人生苦短似蜉蝣

日誦詩書可釋憂

欲以峰巒為筆架

且傾江海入吟甌

軒中每擬山雞舞

宇內常如野鶴遊

最愛詞宗唐後主

無言月夜上西樓

二零零二年八月十五日

註：

1 蜉蝣：

蟲名。有數種。壽命短者數小時，長者六、七日。

2 山雞舞：

傳說山雞很欣賞自己的羽毛，在水邊照見自己的影子就飛舞起來。後以「山雞舞」喻自我欣賞。

3 無言月夜上西樓：

南唐李後主詞，世稱詞宗，其《相見歡》有：「無言獨上西樓，月如鉤」之句。

人生苦短，一似蜉蝣般短暫。每日誦讀詩書當可消愁解悶。我常幻想以峰巒作為筆架，又將江水海瀾注滿吟甌。我敝帚自珍，常在家中將舊作拿來重讀；我又常如閒雲野鶴，到處遨遊。我最愛南唐李后主的詞，更欣賞他的《相見歡》：「無言獨上西樓，月如鉤」之句。





暨大考研，考場即席賦此應試

為求深造訪羊城

早在髫齡已屬情

譽滿南陲稱暨大

蜚聲嶺表賽燕京

樹人長燦珠三角

養士堪當柱一檠

厨下羹湯呵手作

聊將粗饌托詩呈

二零零三年三月一日

註：

1 髻齡：

髻，童子垂下之髮。髻齡，童年。

2 南陲：

陲，邊境。南陲，南部邊境。

3 厨下羹湯呵手作：

唐代著名詩人王建，在他那首膾炙人口的《新嫁娘詞》中寫道：

「三日入厨下，洗手作羹湯；未諳姑食性，先遣小姑嘗。」詩中這位新嫁娘下厨為婆婆作羹湯，由於還不知道婆婆的口味，因此將做好的湯先拿給小姑嘗嘗，以求證自己的厨藝是否及格。筆者亦以此詩交主考老師審閱，像上述新嫁娘般試探此詩是否及格。

為求深造我到訪羊城。早在童年我已希望有朝一日能到廣州暨南大學求學。暨大譽滿中國南方，蜚聲嶺表，可與燕京大學相媲美。暨大長期在珠江三角洲栽培人才，在中國南部堪稱是一柱擎天的養育人才的大學。我像王建《新嫁娘》詩中的女主人公一樣，聊將此粗劣的作品呈交主考老師審閱，試看未知此詩是否及格。





邁向大學二年級前賦此自勉

何曾老去便朦朧

老去廉頗飯尚雄

白髮千絲成種種

赤心一顆自熊熊

充竽南郭雖堪笑

奮志蘇洵亦可風

再向藍關驅瘦馬

豈愁雪擁阻衰翁

註：

1 老去廉頗飯尚雄：

廉頗的「頗」字讀平聲。戰國時，趙國大將廉頗年老，趙王派使者去觀察他是否還可用。廉頗在使者面前吃了一斗米的飯和十斤肉，並且披甲上馬，表示尚可以用。見《史記·廉頗藺相如列傳》。後以「善飯廉頗」等喻老而猶健。

2 種種：

頭髮短少稀疏貌。《左傳·昭公三年》載：盧蒲癸請求歸隱，對齊侯說：「余髮如此種種，余奚能為。」陸游《長歌行》：「金印煌煌未入手，白髮種種來無情。」

3 熊熊：

旺盛貌。

4 充竽南郭：

齊宣王聽吹竽，要聽三百人一起吹的。南郭處士竽吹得不好，也混進去湊數。宣王死，繼位的湣王喜歡聽獨奏，南郭處士只好逃了。見《韓非子·內儲說上》。後以「充竽南郭」等喻沒有真實本領而混在裏面湊數。

5 蘇洵：

宋朝散文家，為唐宋古文八大家之一。蘇洵，字老泉，遲至二十七歲始發奮讀書。《三字經》：「蘇老泉，二十七，始發奮，讀書籍。」

6 藍關驅瘦馬：

唐朝韓愈被貶潮陽，至藍關，遇大雪，連馬也不能行，有詩句云：「雲橫秦嶺家何在？雪擁藍關馬不前。」

雖然年紀大了，又何曾糊塗渾噩。還能像「善飯廉頗」般老而猶健呢。三千髮絲雖然白了，更且短少稀疏，然而一顆赤誠之心，仍像熊熊烈火般旺盛。我本沒有真本領而混在大學裏面湊數，但蘇老泉年紀大了才讀書的行動不是很值得效法嗎？大學一年級給闖過去了，現在正準備向二年級邁去，那怕難題會困阻我這老翁呢？



雪梅香

癸未端陽

嘆何奈，登樓失所鳳遑遑。獨遷
臣憂感，空嗟國事蝸蟻。去國行吟裊
雲夢，剩離騷曲奏宮商。楚雲壓，舉
目天低，愁煞忠腸。

瀟湘，直流逝，滾滾無情，接卻
蘭香。一片孤忠，不辭九死留芳。水
底冤魂仰天問，怎生如此訴蒼蒼！嗟
今日，角黍龍舟，徒鬧浦江。

註：

1 登樓失所鳳違違：

宋玉《楚辭·九辨》：「眾鳥皆有所登棲兮，鳳獨違違而無所。」

2 蝸蟻：

蟬的別名，以蟬噪引申為紛亂沸嘈。

3 雲夢：

澤名。雲夢澤，地處湖南。

4 瀟湘：

瀟水和湘水（亦稱湘江）之合稱，為湖南之大川，引申為屈原自沉之汨羅江。

5 揅卻蘭香：

揅，揉搓。以兩手相切摩。蘭香，此處指屈原。

6 不辭九死：

屈原《離騷》：「亦余心之所善兮，雖九死其猶未悔。」

7 仰天問：

《天問》，《楚辭》篇名，戰國楚屈原作，漢王逸《序》：「屈原放逐，憂心愁悴，彷徨山澤……見楚有先王之廟及公卿祠堂……因書其壁，呵而問之，以渫憤懣，舒瀉愁思。」

8 角黍：

即粽子。

眾人皆有棲所，為何獨我失所無棲？這種情形真使屈原徒嘆何奈。現在似乎祇剩得屈原這被貶的遺臣獨個兒在憂國憂民，空嗟國事紛亂危急。被貶離開國都，裊裊地在雲夢澤畔行吟，就祇有寫下《離騷》樂曲合着音樂來演奏。湖南上空寒雲密佈，舉目天低，愁煞這位忠心的貶臣。

湖南的大川瀟湘無情地不住滾滾流逝，屈原似乎也被這股洪流揉搓淹沒了。屈原保存着一片孤忠，不辭九死，萬世留芳。投向汨羅江底自沉的屈原冤魂相信一定會向蒼天投訴、並仰天發問：「楚懷王怎會如此對待我的呢！」所可嗟嘆的是，今日縱使有人以龍舟競渡及以粽子投入江中等方式去悼念屈原，也是徒然落在江邊吵鬧一場而已，試問這樣做能給屈原對含恨而歿之事一個伸雪與平反的機會嗎？



自況

是非懶問遁覺樓
老去羞同僧比髮
拋殘鬼黠還嗤偽
荒徑欣奔猶自況

一任煩襟卷內休
閑來冷看犬爭甌
閱盡人情不逐流
未因五斗作錢囚

二零零四年四月十四日

註：

1 鬢：

古代學校名。《後漢書七六仇覽傳》：「農事既畢，乃令子弟群居，還就鬢學。」

2 老去羞同僧比髮：

余老來禿頂，友輩每戲稱余頭髮雖稀少，但卻比僧人之頭髮要多。

3 閑來冷看犬爭甌：

甌，盆盃類瓦器。《淮南子·說林》：「狗彘不擇甌而食。」犬是最會奉承的動物，但卻有食必爭；世亦多此類人也。

4 荒徑欣奔猶自況：此詩尾聯本陶淵明《歸去來辭》文意，指筆者以

陶淵明自況。晉代陶淵明不為五斗米折腰而脫離官場，喜悅地「載欣載奔」地回到他那「三徑就荒，松菊猶存」的庭院，過著與世無爭的隱居生活。

我遁入校園懶得理會人間的是和非，任由煩惱埋藏在書卷之中。老來頭毛稀疏，有時甚至覺得連與和尚頭髮的密度相比也會感到羞慚。閑下來冷眼看群犬爭食，鄙視奸險、不齒虛偽，看盡了人情冷暖，決意不隨波逐流。我以陶淵明歸去來兮自比，不會因求五斗米便甘作金錢的奴隸。





風入松

鶴

悠悠雲影舞徜徉，一襲素衣妝。
如霞似霧翩翩降，卻邀得、妒雪羞
霜。唯問九皋何事？鳴聲直透青蒼。

超然且自立雞群，昂首傲中央。
高標又恐招讒議，低回久、底事爭
強？湖畔孤山偕隱，寒梅處士何妨？

二零零四年五月九日

註：

1 唯問九皋何事？鳴聲直透青蒼：

《詩經·小雅·鶴鳴篇》：「鶴鳴于九皋，聲聞于天。魚在于渚，或潛在淵。」是說《鶴鳴篇》作者有鶴鳴于皋（沼澤），聲聞于天的志向，然而他卻如魚潛躍，棲息林下。「這是一首隱居才人的作品。焦氏《易林》說：「鶴鳴九皋，避世隱居，抱道守貞，意不隨時。」漢鄭玄註：「為教宣王求賢士而作，無鶴鳴之嘆，賢人皆得出仕在朝。」

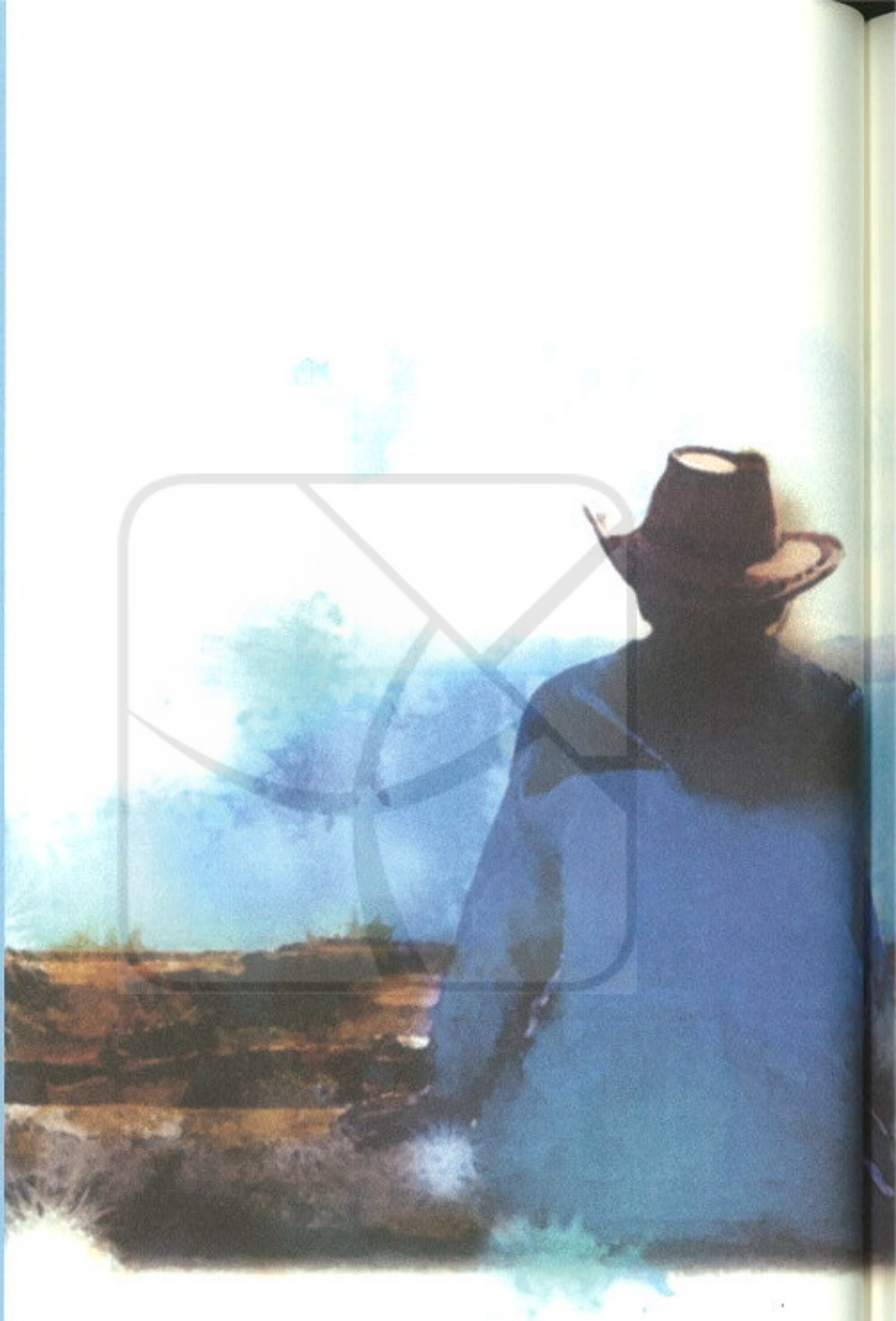
2 孤山偕隱：

宋朝林和靖（逋），隱居西湖之畔孤山，自號「孤山處士」。喜為詩，種梅養鶴自娛，因有「梅妻鶴子」之稱。

飛舞徜徉於悠悠雲影之間，以一襲素色衣裳妝扮。有時又好像霞霧般翩翩飛降，卻惹得白雪妒忌、連嚴霜也羞與相比。請問沼澤中發生了什麼事情，使你的鳴聲直透天空？

勢態超然而且拔群獨立，在雞群中昂首傲視。品行高潔又恐招來讒議，低回久久思量、為什麼要與別人爭強？在湖畔孤山陪着林和靖一起歸隱，何妨做一個梅妻鶴子的處士？







逝水年華

釣翁八十遇文王

逝水如膠漫品嘗

青鬢任他成雪鬢

夕陽在我亦朝陽

辭枝新葉茶偏淡

貯滯陳年酒倍香

花甲暨南三載駐

誰言劍老便無芒

註：

1 釣翁：

即姜太公姜子牙。周朝人，半生寒微，擇主不遇，飄遊不定，但他能靜心忍性，觀察風雲，等待時機，年八十釣於渭水之濱。相傳文王得一夢，夢見姜子牙，主得姜將助興邦。一日周文王出獵遇之，甚喜悅，拜為師。姜終遇明主，佐周武王伐紂而有天下。

2 貯酒：

儲酒的地方。

不必担心年老，雖知釣翁姜太公八十歲得遇周文王，後伐紂而有天下，尚能建功立業。逝去的年華有如醇醪美酒，值得好好回味品嚐。年輕時的青鬢何妨任他變成現在的雪鬢，反正夕陽在我看來亦是朝陽。用從枝上剛採下的新茶葉烹茶，茶味會偏於稀淡而不香，貯在酒窖中的陳年老釀就必然加倍香醇。我以花甲之年尚且在暨南大學進修了三載，誰說劍老了便不會發出光芒？



摸魚兒

情為何物

「情為何物」一語，出自金朝詞家元好問《摸魚兒》一詞，以詞描寫大雁殉情的故事。作者在詞前小序中說：「太和五年乙丑歲，赴試并州，道逢捕雁者云：『今日獲一雁，殺之矣。其脫網者悲鳴不能去，竟自投於地而死。』予因買得之，葬之汾水之上，累石為識，號曰雁邱。同時行者多為賦詩，予亦有《雁丘詞》」。今謹依元好問《摸魚兒》一詞元韻賦成下闕：

山無陵、天崩江竭，此生何悔心
許。兩情相悅相知日，甜蜜豈知寒
暑。貧亦趣，諧嘉侶、相如贏得當爐

女。濃情蜜語，效渚畔鴛鴦，花間蛺蝶，頭白不相去。

淒涼事，慘切盆歌擊鼓，人間無比悽楚。倩誰呵拭鰥夫淚，更淚似淋鈴雨。因甚妒？竟忍令、詩題鮫帕埋芳土。遺恨千古，忍泣問蒼天：「情為何物？」冷落訴無處。

二零零七年五月十八日

註：

1 山無陵、天崩江竭：

陵，山峰。漢樂府民歌《上邪》：「山無陵，江水為竭，冬雷震震夏雨雪，天地合，乃敢與君絕。」意謂：除非高山夷為平地，江河流水枯竭，寒冬雷霆震響，炎夏飄落大雪，天地合二為一，祇有這五件事同時出現，才敢和你斷絕情義。

2 相如贏得當壚女：

漢代文學家司馬相如以琴音挑動望門寡婦的卓文君，兩人相愛相慕，文君私奔，與相如在臨邛賣酒。卓文君當壚，司馬相如圍一條犢鼻禪洗酒器。見《史記·司馬相如列傳》。

3 盆歌擊鼓：

指喪妻。見《莊子·至樂》。

4 鰥：

無妻曰鰥。

就算高山夷為平地，蒼天崩塌、江河枯竭，此生也無悔於曾許下的諾言。當兩情相悅相知的時候，甜蜜得不知寒暑換季。雖然生活貧苦亦會覺得有無限樂趣，就如能夠和佳侶相諧在一起的司馬相如和當壚的卓文君一樣。濃情蜜語，仿效渚畔鴛鴦，花間蛺蝶，一直廝守到老。

最淒涼慘切的事是失偶，這真是人間無比的悽楚。更有誰呵護及揩拭鰥夫潛如淋鈴雨似的淚水。因何竟遭橫妒？竟然忍令鮫帕詩殘、人埋芳土。這是千古遺恨的事呵，忍着淚水叩問蒼天：「情為何物？」令人淒涼冷落得無處訴說。



行吟心曲

枉有詩情瓜瓞綿
更誰破鉢將羹注
叶韻欲求聲擲地
捻髭自樂渾忘寐

卻如挾瑟鼓齊前
獨我餘薪爇火傳
謀篇難獲語驚天
只為吟心尚少年

註：

1 瓜瓞綿：

大者曰瓜，小者曰瓞。瓜瓞綿指瓜一代接一代生長，比喻連續不斷，子孫繁盛。《詩·大雅·綿》：「綿綿瓜瓞，民之初生，自土沮漆。」（民：指周人。土：通杜，水名，指杜水。沮：到。漆：水名。意謂：「大瓜小瓜藤蔓綿延，周人最初發展時，從杜水來到漆水。」）

2 爇：

點燃。

3 挾瑟鼓齊前：

唐代韓愈在《答陳商書》裏講了一個故事：齊王好聽竽，有人卻抱著瑟去求官，在門口立了三年走不進去。門客罵他：「王好竽你卻鼓瑟，鼓得再高明，王不愛聽，有什麼用呢？」後以「挾瑟鼓齊」或「挾瑟齊門」喻不知投人所好。此處指寫古體詩無人欣賞，實亦不知投人所好之舉動也。

枉有像瓜瓞綿綿的詩情，卻如挾瑟齊門，盡寫些無人欣賞的詩句。更誰還會在這式微的詩詞園地耕耘？獨有我拿着餘薪傳火，希望把火種留下。期求創作出擲地有聲的作品，但卻難以獲得驚天的篇章。捻髭自樂地吟哦，渾忘寢睡，祇因為還有一顆尚似少年的吟心。





知音

何須多費舌

未語已交心

錯鼓齊王瑟

空彈伯子琴

詩成無爾讀

句得向誰吟

陳榻非難下

徐侯豈易尋

二零零七年八月十四日

註：

1 伯子琴：

相傳古代鍾子期聽俞伯牙彈琴，能從琴音裏得知伯牙心中想的是高山或是流水。後子期死，伯牙認為知音已逝，於是絕去琴弦，不再彈琴。見《呂氏春秋·本味》、《列子·湯問》。後世以「知音」稱深切了解自己的人，本此。

2 錯鼓齊王瑟：

唐代韓愈在《答陳商書》裏講了一個故事：齊王好聽竽，有人卻抱著瑟去求官，在門口立了三年走不進去。門客罵他：「王好竽你卻鼓瑟，鼓得再高明，王不愛聽，有什麼用呢？」後以「挾瑟齊門」喻不知投人所好。此句指錯向非知音者進言。

3 陳榻：

東漢陳蕃任豫章太守時，不接待賓客，祇有「南陽高士」徐稚來時特設一榻，徐稚走後就掛起來。見《後漢書·陳蕃傳》。後以「陳榻」等為接待知音或禮賢的典故。

如果是知音，不必開口交談，就已知道彼此的心意。倘非知音，就算對他說什麼也等如對牛彈琴。寫成詩句如果沒有你這位知音去讀，我就不必再向誰去吟唱了。要交一些普通朋友不難，但要尋得一位知音就不是那麼容易的事了！





灑脫

未從競逐論斤鎰

我自風流爾豈知

西序興來師北海

南山倦去卧東籬

一簞疏食惟無債

兩袖清風祇有詩

撫罷高山流水調

任他落葉覆琴絲

註：

1 鎰：

古重量單位。《荀子·議兵》：「得一首者則賜贖鎰金。」
《註》：「八兩曰鎰。」鎰，一般喻輕微、細小。

2 西序：

西序即西廂、軒西之謂也。《爾雅》（中國最早的一部解釋詞義的書，是中國古代的詞典）曰：「東、西廂謂之序。」

3 師北海：

師，效法。北海，孔融。孔融因出任北海太守，頗有政聲，時人稱他為「孔北海」。孔融極好賓客，常灑脫地說：「座上客常滿，樽中酒不空；吾之願也。」

4 南山倦去卧東籬：

晉陶淵明常以風雅閑適的情緒來面對喧囂的紅塵。他在《飲酒詩之五》曾以一份灑脫嫻靜的心態寫道：「采菊東籬下，悠然見南山。」

5 疏食：

粗糙的食物。《論語·學而》：「飯疏食，飲水，曲肱而枕之，樂亦在其中矣。」

6 高山流水：

喻高妙之樂曲。

從來沒有與人斤錙計較地去競逐，我自顧疏狂不羈又豈是旁人所能瞭解的。興致來時在軒西效法孔融宴客飲酒，又學陶潛南山採菊，倦了就在東籬席地而卧。食物雖然粗糙，可是卻無欠人外債；雖然兩袖清風卻也寫有不少詩歌。閒時撫琴高咏，懶散時卻又瀟灑地任他落葉覆琴絲。





佚老吟

迎曦秋日樂含飴

曦色曦光賞雋曦

暢矣一詩能詠興

翩然四海足忘機

堪娛晚景愁何在

已了名心喜不支

俗慮拋開成佚老

妻兒左側右孫兒

二零零八年十一月三日

註：

1 佚老：

老來安樂之意。《莊子·大宗師》：「佚我以老。」佚，通「逸」，安樂。

2 迎曦、雋曦、翩然：

曦，陽光、日色。詩中首句「迎曦」兩字，第二句「雋曦」兩字及第三句「翩然」兩字，分別是我三位孫兒、孫女的名字。我把他們的名字都嵌入了這首詩的三個句子裏面。

3 忘機：

忘卻計較或巧詐之心。

在秋日裏，我迎着朝陽，一邊弄孫為樂，一邊欣賞着這色與光都無限雋美的日色與陽光。暢快地寫一首詩來吟詠我的興致，我翩然翔揚於海外，忘卻計較，自甘恬淡與世無爭，過着愉快而忘憂的晚年；也因為放下了名心利慾而喜不自禁。由於能夠拋開俗慮，更有妻子、兒女、孫輩陪伴在側，共聚天倫，我成了一個快樂的老人。



滿庭芳 不勝寒

睥睨群雄，凌吞諸嶽，自豪四顧
難看。位高權重，剛愎復橫蠻。姿態
躊躇高倨，殊堪鄙，跋扈驕頑。雙眸
裏、旁無餘子，覆雨把雲翻。

居安。當此際，思危忌莽，戒躁
嚴攀。且謙沖修牧，克制持嫻。須省
登峰必下，盛極處，衰亦循環。君知
否？亢龍有悔，高處不勝寒。

二零零九年一月十七日

註：

1 剛愎：

傲慢而固執。

2 躊躇高倨：

躊躇：自滿貌。《莊子·養生主》：「提刀而立，為之四顧，為之躊躇志滿。」高倨：高傲與傲慢。

3 謙沖修牧：

謙虛及自我修養。

4 亢龍有悔：


亢：至高的。悔：災禍。語出《易經·乾卦第一·上九》：「《象》

曰：亢龍有悔，盈不可久也。」意謂龍飛到了極限的地方，會有災禍之困，因為物極必反，居高盈滿是不可能長久保持的。指居高位的人要戒驕，否則會失敗而後悔。後也形容倨傲者不免招禍。

5 高處不勝寒：

指處於高處會承担不起嚴峻的凜寒，喻得意不可忘形的道理。語出宋代詞人蘇東坡《水調歌頭》：「我欲乘風歸去，惟恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。」

你斜視群雄，氣吞群山，這種目空一切、顧盼自雄的樣子實在難看。你位高權重、固執更復蠻橫。最令人鄙視的是你那種倨傲自得、強暴驕頑的樣子。在你的眼中，目無餘子，更復把弄翻雲覆雨的手段。



在處於順境的時候，應該居安思危，切忌魯莽，戒除躁急，謹慎前進。更且應該謙虛及自我進修，克制自重，保持文雅。須要了解到登上峰極之後就必然會下滑，所謂盛極必衰，這是循環相替的不變現象。你知道居高盈滿是不可能保持長久，以及得意不可忘形的道理嗎？



蝶

紈扇休將撲使臣
隨香誤認花間蕊
都怪罡風飄嫩萼
翩躚七彩梢頭翅

叢陰攢粉作媒人
入夢難分假裏真
故憐弱質伏芳塵
瞬息還如落絮身

二零零九年二月二日

註：

1 隨香誤認花間蕊：

《天寶遺事》載：「都下名妓楚蓮香，國色無雙，每出則蜂蝶相隨，慕其香也。」此女肌膚生香，無怪乎粉蝶誤為花蕊而相隨也。

2 入夢難分假裏真：

《莊子·齊物論》有一則莊周夢蝶的寓言，文曰：「昔者莊周夢為蝴蝶，栩栩然蝴蝶也。自喻適志與！不知周也。俄然覺，則蘧蘧然周也。不知周之夢為蝴蝶歟？蝴蝶之夢為周歟？」在夢中化為蝴蝶，醒來又是莊周；分不清究竟莊周做夢化為蝴蝶，還是蝴蝶做夢化為莊周。（這就是莊子所說的哲理：忘記自身的存在就是生存的最高境界；學會忘我就是快樂。）

3 瞬息還如落絮身：

蝴蝶壽命有的可活半年以上，但最短的只能活三至五天，因而，總的來說，它的壽命是比較短暫的。

不要用紈扇來撲捕這傳播花粉的使臣呵，它在花陰叢裏攢取花粉作為花卉傳播的媒人。國色無雙的楚蓮香肌膚生香，無怪乎粉蝶也將她誤為花蕊而相隨。莊周曾夢到自己化為蝴蝶，醒來卻又是莊周，分不清究竟莊周做夢化為蝴蝶，還是蝴蝶做夢化為莊周，使他難分真假。祇怪狂風吹刮，致使嫩蕊飄落，所以蝴蝶就飛伏到染了花香的塵土上去撫憐這被摧殘落下的弱質。在枝梢展翅翱翔的七彩粉蝶，壽命短暫，轉瞬間自己也將可憐地如落絮般殞滅而去。





空

雲煙過眼欲留難

萬貫腰纏不用歡

根本榮枯泉下杳

由來富貴夢中看

一輪朗月環終玦

九畹繁花盛後殘

獨有漁樵江渚悟

是非成敗轉頭闌

註：

1 玦：

半環曰玦。

2 獨有漁樵江渚悟：

尾聯詩意本自明代楊慎《臨江仙》詞：「滾滾長江東逝水，浪花淘盡英雄。是非成敗轉頭空。青山依舊在，幾度夕陽紅。白髮漁樵江渚上，慣看秋月春風。一壺酒喜相逢。古今多少事，都付笑談中。」

3 畹：

畹，古代地積單位，王逸《離騷》注：「十二畝曰畹」。《楚辭·離騷》有「余既滋蘭之九畹兮，又樹蕙之百畝」之句。

4 闌：

殘、盡。

白雲煙靄，過眼而空，想留也留不住。縱使腰纏萬貫也不必高興，因為轉眼間亦會消散成空。多少得志和失意，都會隨着人的逝去而湮滅於九泉之下。從來富貴也如做夢一般空渺。天上的一輪朗月當它如環地圓滿後就會半缺；正如滿苑的繁花在盛放後就會凋殘。獨有那江渚上具有淡泊超脫襟懷的漁樵客，能夠領悟得到那一「是非成敗轉頭空」的道理。



敲夢軒詩稿 第三輯

- 作者 : 徐持慶
- 出版者 : **LUXURY ODYSSEY SDN BHD (819057-H)**
17-M, The Strand Damansara,
Jalan PJU 5/20A, Kota Damansara,
47810 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
- 版面設計 : 左錦杰
- 封面設計 : 左錦杰
- 封面題字 : 葉兆熊
- 發行者 : **LUXURY ODYSSEY SDN BHD**
- 承印者 : **PERCETAKAN SKYLINE SDN BHD**
- 出版日期 : 2010年 1月 初版
- 定價 : 馬幣**39.90**
-

版權所有 侵權必究
KDN [PP 16329/04/2010 (025022)]- 2009
ISBN 983-44899-3-9

徐持慶著作簡介



敲夢軒詩稿

(近體詩詞集·1997年出版)

這是作者青少年至中年時代的詩詞作品，包羅了作者在這段時期的人生際遇與心路歷程。這其中有多愁善感的詩句，亦有悲歡離合的筆跡。躍然紙上的是既親切又抒情的浪漫詩趣。



敲夢軒詩稿第二輯

(近體詩詞集·2002年出版)

詩筆飛翔奔逸，詩意情牽志繫；放曠處必逸放，有情處必深情，婉約處低迴纖細，蒼茫處浩渺飄迷。作者帶領讀者深入古典之中去領悟古典的精髓，進而使讀者有強烈的美的感受。



新加坡國寶詩人潘受

(暨南國學叢書·古典文學研究·2007年出版)

是人物的傳記，也是詩趣的品鑑。作者以洗煉的人生見解去述說書中人物的生平，以世故的人情經驗去剖釋書中的詩趣。月旦有所依，品評具創見，章節令人津津再讀仍感意趣不窮。



ISBN 978-983-44899-3-9



9 789834 489939